

UNIVERSITÄT WIEN
PHILOLOGISCH-KULTURWISSENSCHAFTLICHE
FAKULTÄT
INSTITUT FÜR SLAWISTIK

INSTITUTSBERICHT
FÜR DAS
AKADEMISCHE JAHR 2010/2011

(Berichtszeitraum: 01.10.2010 bis 30.09.2011)

zusammengestellt von

Mag. Sylvia RICHTER

im Auftrag von

Univ.-Prof. Dr. Fedor B. POLJAKOV
Institutsvorstand

19.07.2013

Inhalt

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	3
2. Lehre	5
2.1. HörerInnenstatistik	5
2.1.1. HörerInnen WS 2010	5
2.1.2. HörerInnen SS 2011	5
2.2. Lehrveranstaltungen	5
2.2.1. Wintersemester 2010	5
2.2.2. Sommersemester 2011	9
3. Forschung	14
3.1. Monographien	14
3.2. Aufsätze, Rezensionen	14
3.3. Herausgebertätigkeit, Redaktion	20
3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien	22
3.5. Forschungsprojekte	25
3.6. Habilitationen	26
3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern	26
3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern	26
3.7. Dissertationen	26
3.7.1. Am Institut abgeschlossene Dissertationen	26
3.7.2. Laufende Dissertationen	26
3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum	27
4. Wiener Slavistisches Jahrbuch	29
5. Veranstaltungen und Kooperationen	30
5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien	30
5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut	31
5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland	34
5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich	35
6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern	36
6.1. GutachterInnenstätigkeit	36
6.2. Übersetzungen	37
6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts	37
6.4. Auslandsaufenthalte	39
7. CEEPUS/Erasmus/Joint Study	40
8. Eingeworbene Drittmittel	41
9. Infrastruktur	41
9.1. Fachbibliothek Slawistik	41
9.2. Galerie auf der Pawlatsche	41

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

(Stand vom September 2011)

Professoren (LehrstuhlinhaberInnen)	O. Univ.-Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Heinz MIKLAS Univ.-Prof. Dr. Vladimir BITI Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan M. NEWERKLA Univ.-Prof. Mag. Dr. Anna KRETSCHMER (Studienprogrammleiterin) Univ.-Prof. Mag. Dr. Fedor POLJAKOV (Institutsvorstand) Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois WOLDAN (Stv. Institutsvorstand)
GastprofessorInnen	Gastprof. PhDr. DrSc. Jiří HOLÝ (SS 2011) Gastprof. Dr. Lazar FLEISHMAN (WS 2010/11 u. SS 2011) Gastprof. Dr. Alena RUDENKA (SS 2011) Gastprof. Dr. Peter SCHERBER (SS 2011)
Emeriti und pensionierte LehrstuhlinhaberInnen	emer. O. Univ.-Prof. Dr. Radoslav KATIČIĆ emer. Prof. Dr. Gerhard NEWEKOLWSKY Univ.-Prof. i. R. Dr. Josef VINTR emer. O. Univ.-Prof. Dr. Pavol WINCZER
Assistenzstellen (Habilitierte)	Ao. Univ.-Prof. Dr. Georg HOLZER Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Michael MOSER Ao. Univ.-Prof. Dr. Johannes REINHART Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan SIMONEK
AssistentInnenstellen (nicht Habilitierte)	Ass.-Prof. Mag. Dr. Jolanta DOSCHEK Ass.-Prof. Mag. Dr. Gertraude ZAND Univ. Ass. Dr. Katsiaryna ACKERMANN Univ. Ass. Dr. Davor BEGANOVIĆ Univ. Ass. MMag. Ph.D., Jana VILLNOW KOMÁRKOVÁ Univ. Ass. Mag. Anastasija GOROBZ Univ. Ass. M.A. Lydia NAGEL
AssistentInnen in Ausbildung	Mag. Alberto GEROSA MMag. Cornelia GÖLS Mag. Ivana PERICA (ab 1.7.2009) Beata TRAWIŃSKI, M.A. (ab 11.3.2009)
Bundes-/VertragslehrerInnen	Prof. Mag. Nieves Anna ČAVIĆ-PODGORNIK Mag. Natalia FISCHER Mag. Gordana ILIĆ MARKOVIĆ Mag. Dr. Elizabeta JENKO Dr. Jagoda KAPPEL Mag. Dr. Andrea Zorka KINDA Mag. Michaela LIAUNIGG Dr. Liliana MADELSKA Dr. Elisabeth OLENTCHOUK Irina SAILER, M.A. Prof. Mag. Hana SODEYFI Mag. Maria ZATKALÍKOVÁ
Lehrbeauftragte	Milena Mileva BLAZIC, PhD Dr. Mikhail BORDYUGOVSKIY (Gastlektorat RUS) Mag. Elena BOKELMANN Mag. Ankica BOSANAC-NENADOVIĆ Dr. Larissa CYBENKO

Dr. Bisserka DAKOVA (Gastlektorat BG)
Doz. Ao. Univ.-Prof. Dr. Gero FISCHER
Heinz FISCHER
Mag. Roland FISCHER
Mag. Galina HERNDLHOFER
Mag. Eva Maria KAISER
Dr. Franz KUMPL
Mag. Helena LISSETSKAJA
Dipl.-Dolm. Mag. Dona MARK
MMag. Anna MICHAŁOWSKA
Prof. Dr. Dmitry MIRONOV
Elisabeth MNATSAKANJAN
Mag. Maria NOVOTNY
MMag. Sabine PAWISCHITZ
Mag. Marija PERIĆ
Dr. Erich POYNTNER
Lena ROTHSTEIN-SCHOLL
Doz. Dr. Velizar SAVTCHOV-SADOVSKI
Dr. Susanne SCHOLL
Mag. Alexander Friedrichkarl SITZMANN
Mag. Ol'ga ŠKVARENINOVÁ PhD (Gastlektorat SK)
Mag. Melisa SLIPAC
Mag. Wolfgang STEINHAUSER
Doz. Ao. Univ.-Prof. Dr. Katja STURM-SCHNABL
Mag. Eva TESAR-TERSEGLAV
Mag. Katharina TIWALD
Prof. Dr. Dalibor TUREČEK (Erasmus SS 2011)
Mag. Dr. Tat'ána VYKYPĚLOVÁ
Mag. Viera WAMBACH
Mag. Dr. Zofia WEISSWASSER
Dr. Magdalena ŽELASKO
Dr. Andrej ZINKEVICH

Allgemeine Bedienstete

Julie GARGASS
Birgit KISSER-PINGER
Angelika LAUK
Mag. Thomas MIKULA, Bakk.
Mag. Sylvia RICHTER
Mag. Daria WILKE

Projektmitarbeiter

Dr. Jürgen FUCHSBAUER
Melanie GAU, M.A.
MMag. Katarzyna Ewa HIBEL
Dr. Philipp HOFENEDER
Dr. Marina A. HÖFINGHOFF

StipendiatInnen

Dr. Stela MANOVA (Elise-Richter-Stip.)

2. Lehre

2.1. HörerInnenstatistik

2.1.1. HörerInnen WS 2010

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w
1.966	490	1.476	279	74	205	26	1	25	1.978	490	1.488	409,5	103,5	306	25	1	24

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL <http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/informationen-und-downloads/datenanfragen/studstat/> als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert WS 10/11“ zugänglich ist (http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/studienundlehrwesen/Statistische_Daten/studstat_72_2010W.pdf, 19.7.2011). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 39.

2.1.2. HörerInnen SS 2011

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w
1.933	477	1.456	90	28	62	61	14	47	1.938,5	474,5	1.464	186,5	45,5	141	55,5	13,5	42

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL <http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/informationen-und-downloads/datenanfragen/studstat/> als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert SoSe 11“ zugänglich ist (http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/studienundlehrwesen/Statistische_Daten/studstat_72_2011S.pdf, 7.2.2012). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 41.

2.2. Lehrveranstaltungen

2.2.1. Wintersemester 2010

1. Allgemeine und vergleichende Lehrveranstaltungen

130026 VO Einführung in die Literaturwissenschaft A, G. ZAND

130070 VO Einführung in die Sprachwissenschaft A, A. KRETSCHMER

130071 VO Einführung in die Sprachwissenschaft B, B. TRAWIŃSKI

130376 VO Einführung in die Literaturwissenschaft B, J. DOSCHEK

130034 PS Proseminar tschechische und slowakische Sprachwissenschaft, S.M. NEWERKLA

130099 KO Vergleichende tschechische und slowakische Nominalmorphologie, S.M. NEWERKLA

130103 PS Proseminar ostslawische Sprachwissenschaft - für RussistInnen und UkrainistInnen, M. MOSER

130149 KO Tschechische und polnische Morphologie kontrastiv und typologisch, T. VYKYPÉLOVÁ

130256 KO Konzeption der Linguolandeskunde, A. KRETSCHMER

130326 KO Tschechische und südslawische Lexik vergleichend und retrospektiv, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ

130121 KO Diktatur in Bildern, A. MICHAŁOWSKA

130123 PS Proseminar russische und ukrainische Literaturwissenschaft: - Offizielle und inoffizielle Satire in der Sowjetunion, C. GÖLS

130038 PS Proseminar tschechische und slowakische Literaturwissenschaft, G. ZAND

130040 UE Schreibkompetenz für Ukrainisch und Russisch, E. OLENTCHOUK

130083 UE Atem-, Stimme- und Sprachtraining zur Vortrags-, Präsentations- und Textgestaltung, L. ROTHSTEIN-SCHOLL

130142 KO Gewinner und Verlierer der Transformation in Zentral- und Osteuropa an Hand von Filmbeispielen, M. ŽELASKO

130144 KO Nationale Diskurse in der Slavia, G. FISCHER

130151 PS Unterrichtsplanung der 1. und 2. Slavine auf A1 - A2 an AHS und BHS, W. STEINHAUSER

130155 KO Multimedia und e-Learning für den Sprachunterricht, E. M. KAISER

130171 VO Gegenwärtige Kulturtheorien mit besonderer Berücksichtigung des slawischen Kontextes, V. BITI

130315 KO Sprachbildung unter mathetischen Gesichtspunkten, H. FISCHER

130328 KO Konversatorium zur Kultur- und Propaganda, A. GOROBZ
 130407 KO Slawische Minderheiten in Österreich, G. FISCHER
 130097 VO Tschechische und slowakische diachrone Sprachwissenschaft, S.M. NEWERKLA
 130067 VO Altkirchenslawisch, H. MIKLAS
 130160 UE Altkirchenslawisch - (gemeinsam mit VO), H. MIKLAS
 130284 VO Historisch-vergleichende Sprachwissenschaft, G. HOLZER
 130365 SE Sprachwissenschaftliches Seminar: - Genderproblematik, G. FISCHER
 130078 VO Typologie Slawischer Sprachen, G. FISCHER
 130131 VO Methoden der Kulturwissenschaften, S. SIMONEK
 130132 KO Methoden der Kulturwissenschaft: KO zur Vorlesung, S. SIMONEK
 130139 VO Vergleichende slawische Literaturwissenschaft - Hugo von Hofmannsthal und die slawischen
 Literaturen, S. SIMONEK
 130173 SE-MA MA-SE Aspekte der Erzähltextanalyse an ausgewählten Beispielen, V. BITI
 130322 UE Kirchenslawische Kodikologie und Paläographie, H. MIKLAS
 130251 KO Analyse älterer südslawischer Texte, G. HOLZER
 130130 SE Programmtexte der slawischen Moderne und Avantgarde, S. SIMONEK
 130396 SE Seminar für slowenische und südslawische Literaturwissenschaft, K. STURM-SCHNABL
 130258 SE-MA Sprachwissenschaftliches Seminar für Ost- und Südslawisten, A. KRETSCHMER
 130167 KO Ältere sprachreflektierende Texte in den westslawischen Sprachen, T. VYKYPÉLOVÁ
 130143 SE-MA MA-SE zu älteren west- und ostslawischen Literaturen, A. WOLDAN
 130016 VO Ältere ostslawische und russische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
 130120 KO Analyse älterer ostslawischer Texte, G. HOLZER
 130148 SE Regionale Sprachkonflikte Galizien und Transkarpatien - (auch für DoktoratskollegiatInnen des DK
 „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“), M. MOSER
 130036 SE Tschechisches und slowakisches Sprachwissenschaftliches Seminar, S.M. NEWERKLA
 130319 VO Galizienliteratur im Kontext der „räumlichen Wende“, L. CYBENKO
 130073 VO Grundfragen der Sprachdidaktik, R. FISCHER

Russisch

130203 VO Einführung in die russische Areal- und Kulturwissenschaft A, S. SCHOLL
 130300 VO Einführung in die russische Areal- und Kulturwissenschaft B, D. MIRONOV
 130095 PS Proseminar russische Lexikographie, A. KRETSCHMER
 130193 VO Grundlagen der russischen Grammatik, J. REINHART
 130317 PS Russische Morphologie, K. ACKERMANN
 130323 KO Russische Phraseologie, K. ACKERMANN
 130082 PS Proseminar russische Literaturwissenschaft B, A. MICHAŁOWSKA
 130289 PS Proseminar russische Literaturwissenschaft A - Genderfragen in der russischen Literatur, K. TIWALD
 130314 VO Literaturnaja kritika simvolistov i akmeistov, F. POLJAKOV
 130328 KO Konversatorium zur Kultur- und Propaganda, A. GOROBZ
 130119 KO Lektüre und Interpretation: - Dostoevskij - Schuld und Sühne, Der Spieler, Der Jüngling, E.
 MNATSAKANJAN
 130206 KO Literarisches Übersetzen: - Thomas Mann in russischen Übersetzungen (Novellen, Briefe, Aufsätze),
 E. MNATSAKANJAN
 130014 KO Konversatorium für DiplomandInnen und DissertantInnen, F. POLJAKOV, L. FLEISHMAN
 130127 SE Aesthetische und literarische Positionen der russischen Moderne, F. POLJAKOV
 130311 VO Majakovskij i Pasternak: Semantika poeticeskogo slova, L. FLEISHMAN
 130312 KO Majakovskij i Pasternak: Analiz izbrannykh tekstov lekcionnogo kursa, L. FLEISHMAN
 130313 PV Privatissimum F. POLJAKOV, L. FLEISHMAN
 130314 VO Literaturnaja kritika simvolistov i akmeistov, F. POLJAKOV
 130103 PS Proseminar ostslawische Sprachwissenschaft - für RussistInnen und UkrainistInnen, M. MOSER
 130123 PS Proseminar russische und ukrainische Literaturwissenschaft: - Offizielle und inoffizielle Satire in der
 Sowjetunion, C. GÖLS
 130040 UE Schreibkompetenz für Ukrainisch und Russisch, E. OLENTCHOUK
 130258 SE-MA Sprachwissenschaftliches Seminar für Ost- und Südslawisten, A. KRETSCHMER
 130143 SE-MA MA-SE zu älteren west- und ostslawischen Literaturen, A. WOLDAN
 130016 VO Ältere ostslawische und russische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
 130120 KO Analyse älterer ostslawischer Texte, G. HOLZER
 130269 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen A, Teil 1, N. FISCHER
 130271 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen B, Teil 1, I. SAILER
 130286 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen C, Teil 1, I. SAILER
 130164 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen D, Teil 1, M. LIAUNIGG
 130165 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen E, Teil 1, I. SAILER

- 130033 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen F, Teil 1, M. NOVOTNY
 130101 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen A, Teil 2, M. LIAUNIGG
 130019 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen B, Teil 2, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130020 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen C, Teil 2, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130008 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen D, Teil 2, M. BORDYUGOVSKIY
 130017 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen E, Teil 2, M. BORDYUGOVSKIY
 130063 UE Spracherwerb Russisch Grundlagen F, Teil 2, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130106 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 A, Teil 1 - (gemeinsam mit Teil 2), N. FISCHER
 130060 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 A, Teil 2 - (gemeinsam mit Teil 1), G. HERNDLHOFER
 130024 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 B, Teil 1 - (gemeinsam mit Teil 2), M. LIAUNIGG
 130025 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 B, Teil 2 - (gemeinsam mit Teil 1), I. SAILER
 130145 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 C, Teil 1 - (gemeinsam mit Teil 2), I. SAILER
 130021 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 C, Teil 2 - (gemeinsam mit Teil 1), M. NOVOTNY
 130116 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 D, Teil 1 - (gemeinsam mit Teil 2), M. LIAUNIGG
 130018 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 2 D, Teil 2 - (gemeinsam mit Teil 1), M. BORDYUGOVSKIY
 130028 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung - Zeitgenössisches russisches Kino, M. BORDYUGOVSKIY
 130052 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung: Vortragskompetenz, M. LIAUNIGG
 130094 UE Spracherwerb Vertiefung Russische Geschichte, N. FISCHER
 130125 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung - Fachsprachliche Übung, M. NOVOTNY
 130169 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung - Lexikologie und Lektüre, N. FISCHER
 130272 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung - Politik und Wirtschaft, M. NOVOTNY
 130238 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung – Stilistik, N. FISCHER
 130029 UE Zweite slawische Sprache Russisch, Teil 1 - Fortsetzung vom Sommersemester, N. ČAVIĆ-PODGORNIK

Bosnisch/Kroatisch/Serbisch

- 130170 VO Einführung in die bosnische/ serbische/ kroatische Areal- und Kulturwissenschaft, V. BITI
 130104 VO Einführung in die Grammatik des Bosnischen, Kroatischen, und Serbischen, J. REINHART
 130179 PS Proseminar bosnische/ kroatische/ serbische Sprachwissenschaft, J. KAPPEL
 130385 KO Standardisierung im B/K/S, J. KAPPEL
 130022 KO Entwicklung der Liebessymbolik in der südkroatischen Literatur des 15., 16., und 17. Jahrhunderts, I. PERICA
 130031 PS Proseminar bosnische/kroatische/serbische Literaturwissenschaft: - Schrift und Gedächtnis. Shoah in der serbisch-jüdischen Literatur, D. BEGANOVIĆ
 130081 KO Methoden des muttersprachlichen Unterrichts in BKS, A. BOSANAC-NENADOVIĆ
 130134 UE Übungen zur deskriptiven Grammatik BKS, A. KINDA
 130137 UE Stilistik Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA
 130154 VO Ältere kroatische Literatur: Überblicksvorlesung, D. BEGANOVIĆ
 130172 SE Die Identitätsbildung in der kroatischen modernistischen Prosa, V. BITI
 130326 KO Tschechische und südslawische Lexik vergleichend und retrospektiv, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130251 KO Analyse älterer südslawischer Texte, G. HOLZER
 130396 SE Seminar für slowenische und südslawische Literaturwissenschaft, K. STURM-SCHNABL
 130258 SE-MA Sprachwissenschaftliches Seminar für Ost- und Südslawisten, A. KRETSCHMER
 130279 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen A, Teil 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130268 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen A, Teil 2, J. KAPPEL
 130135 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen B, A. KINDA
 130080 UE Spracherwerb BKS Grundlagen C, Teil 1, S. PAWISCHITZ
 130091 UE Spracherwerb BKS Grundlagen C, Teil 2, M. SLIPAC
 130281 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/ Serbisch Grundlagen C, Teil 3, A. KINDA
 130225 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2 A, Teil 1 - (gemeinsam mit Teil 2), J. KAPPEL
 130110 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2 A, Teil 2 - (gemeinsam mit Teil 1), A. KINDA
 130280 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2 B, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130359 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2 B, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, J. KAPPEL
 130129 UE Spracherwerb Bosnisch Kroatisch Serbisch Vertiefung, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130190 UE Spracherwerb BKS Vertiefung, J. KAPPEL
 130111 UE BKS als zweite slawische Sprache (Fortsetzung), M. PERIĆ

Slowenisch

- 130330 VO Areal- und Kulturwissenschaft: Slowenien (B-23) - Die slowenische Jugendliteratur im Spiegel traditioneller und zeitgenössischer Kultur, M. BLAZIC
 130159 PS Proseminar slowenische Sprachwissenschaft, E. JENKO

- 130329 KO Konversatorium zur Slowenischen Sprachwissenschaft - Kreatives Schreiben und Grammatik im Slowenischen, M. BLAZIC
 130156 VO Ältere slowenische Literatur: - Die Aufklärung mit Vergleichen zu den Nachbarliteraturen, K. STURM-SCHNABL
 130205 KO Die Entwicklung der slowenischen Literaturwissenschaft, K. STURM-SCHNABL
 130156 VO Ältere slowenische Literatur: - Die Aufklärung mit Vergleichen zu den Nachbarliteraturen, K. STURM-SCHNABL
 130396 SE Seminar für slowenische und südslawische Literaturwissenschaft, K. STURM-SCHNABL
 130326 KO Tschechische und südslawische Lexik vergleichend und retrospektiv, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130258 SE-MA Sprachwissenschaftliches Seminar für Ost- und Südslawisten, A. KRETSCHMER
 130140 UE Spracherwerb Slowenisch Grundlagen, Teil 1, E. JENKO
 130185 UE Spracherwerb Slowenisch Grundlagen, Teil 2, E. TESAR-TERSEGLAV
 130153 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 2, Teil 1 – (gemeinsam mit Teil 2), E. JENKO
 130184 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 2, Teil 2 – (gemeinsam mit Teil 1), E. TESAR-TERSEGLAV
 130158 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung - Übungen zu wirtschaftssprachlichen Texten, E. JENKO
 130183 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung, E. JENKO

Tschechisch

- 130090 VO Einführung in die tschechische Areal- und Kulturwissenschaft, L. ANTOŠIKOVÁ
 130051 KO Konversatorium zur neueren tschechischen Literatur, L. ANTOŠIKOVÁ
 130055 VO Neuere tschechische Literatur, L. ANTOŠIKOVÁ
 130325 VO Tschechische Sprache Literatur und Film, P. MAREŠ
 130034 PS Proseminar tschechische und slowakische Sprachwissenschaft, S.M. NEWERKLA
 130099 KO Vergleichende tschechische und slowakische Nominalmorphologie, S.M. NEWERKLA
 130149 KO Tschechische und polnische Morphologie kontrastiv und typologisch, T. VYKYPĚLOVÁ
 130326 KO Tschechische und südslawische Lexik vergleichend und retrospektiv, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130038 PS Proseminar tschechische und slowakische Literaturwissenschaft, G. ZAND
 130097 VO Tschechische und slowakische diachrone Sprachwissenschaft, S.M. NEWERKLA
 130167 KO Ältere sprachreflektierende Texte in den westslawischen Sprachen, T. VYKYPĚLOVÁ
 130143 SE-MA MA-SE zu älteren west- und ostslawischen Literaturen, A. WOLDAN
 130036 SE Tschechisches und slowakisches Sprachwissenschaftliches Seminar, S.M. NEWERKLA
 130009 UE Spracherwerb Tschechisch Grundlagen, H. SODEYFI
 130010 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 2, H. SODEYFI
 130265 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung, H. SODEYFI
 130316 UE Spracherwerb Vertiefung (MA-Programm), L. ANTOŠIKOVÁ
 130327 UE Tschechisch als zweite slawische Sprache Teil 1, L. ANTOŠIKOVÁ

Polnisch

- 130077 VO Einführung in die polnische Areal- und Kulturwissenschaft, A. WOLDAN
 130246 PS Proseminar polnische Sprachwissenschaft, B. TRAWIŃSKI
 130109 PS Proseminar polnische Literaturwissenschaft, J. DOSCHEK
 130176 KO Polnische Literatur nach 1989, M. ŻELASKO
 130288 KO Polnische Literatur, Textanalysen. Romantik und 20. Jahrhundert, P. WINCZER
 130108 KO Pressesprache Polnisch und Fragen der Übersetzung ins Deutsche, A. WOLDAN
 130112 VO Polnische Literatur der Zwischenkriegszeit, J. DOSCHEK
 130375 VO Romantik und Realismus in der polnischen Literatur, A. WOLDAN
 130100 SE Polonistisches sprachwissenschaftliches Seminar: „Polnische Dialektologie“, M. MOSER
 130177 KO Polnische Werbesprache (Vortragssprache Polnisch), M. ŻELASKO
 130149 KO Tschechische und polnische Morphologie kontrastiv und typologisch, T. VYKYPĚLOVÁ
 130167 KO Ältere sprachreflektierende Texte in den westslawischen Sprachen, T. VYKYPĚLOVÁ
 130143 SE-MA MA-SE zu älteren west- und ostslawischen Literaturen, A. WOLDAN
 130005 UE Spracherwerb Polnisch Grundlagen, L. MADELSKA
 130006 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 2, L. MADELSKA
 130004 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung, L. MADELSKA
 130007 UE Polnisch als zweite slawische Sprache Teil 2 - (gemeinsam mit Teil 1), Z. WEISSWASSER

Ukrainisch

- 130054 VO Einführung in die Areal- und Kulturwissenschaft: Ukraine, H. LISSETSKAJA
 130274 KO Neuere ukrainische Literatur, H. LISSETSKAJA
 130103 PS Proseminar ostslawische Sprachwissenschaft - für RussistInnen und UkrainistInnen, M. MOSER
 130123 PS Proseminar russische und ukrainische Literaturwissenschaft: - Offizielle und inoffizielle Satire in der Sowjetunion, C. GÖLS

- 130040 UE Schreibkompetenz für Ukrainisch und Russisch, E. OLENTCHOUK
- 130258 SE-MA Sprachwissenschaftliches Seminar für Ost- und Südslawisten, A. KRETSCHMER
- 130143 SE-MA MA-SE zu älteren west- und ostslawischen Literaturen, A. WOLDAN
- 130016 VO Ältere ostslawische und russische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
- 130120 KO Analyse älterer ostslawischer Texte, G. HOLZER
- 130089 UE Spracherwerb Ukrainisch Grundlagen, E. OLENTCHOUK
- 130213 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 2, E. OLENTCHOUK
- 130198 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 1, E. OLENTCHOUK
- 130263 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 2, E. OLENTCHOUK

Slowakisch

- 130264 VO Einführung in die Areal- und Kulturwissenschaft: Slowakei, O. ŠKVARENINOVÁ
- 130266 KO Premeny slovenskej literatury po roku 1945 / Umbrüche der slowakischen Literatur nach dem Jahr 1945, O. ŠKVARENINOVÁ
- 130128 VO Ältere slowakische Literatur, V. WAMBACH
- 130034 PS Proseminar tschechische und slowakische Sprachwissenschaft, S.M. NEWERKLA
- 130099 KO Vergleichende tschechische und slowakische Nominalmorphologie, S.M. NEWERKLA
- 130038 PS Proseminar tschechische und slowakische Literaturwissenschaft, G. ZAND
- 130097 VO Tschechische und slowakische diachrone Sprachwissenschaft, S.M. NEWERKLA
- 130167 KO Ältere sprachreflektierende Texte in den westslawischen Sprachen, T. VYKYPÉLOVÁ
- 130143 SE-MA MA-SE zu älteren west- und ostslawischen Literaturen, A. WOLDAN
- 130036 SE Tschechisches und slowakisches Sprachwissenschaftliches Seminar, S.M. NEWERKLA
- 130252 UE Spracherwerb Slowakisch Grundlagen, M. ZATKALÍKOVÁ
- 130133 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 2, Teil 1 - (gemeinsam mit Teil 2), M. ZATKALÍKOVÁ
- 130126 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 2, Teil 2 - (gemeinsam mit Teil 1), V. WAMBACH
- 130262 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung, O. ŠKVARENINOVÁ
- 130058 UE Zweite slawische Sprache - Slowakisch Teil 2, O. ŠKVARENINOVÁ

Bulgarisch

- 130192 VO Einführung in die bulgarische Areal- und Kulturwissenschaft, B. DAKOVA
- 130061 VO Bulgarische Sprachwissenschaft Standardsprache, S. MANOVA
- 130115 PS Proseminar bulgarische Sprachwissenschaft, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
- 130324 VO Bulgarische Literatur I, B. DAKOVA
- 130381 VO Die bulgarische Literatur im Zeitraum 1944 – 1989, B. DAKOVA
- 130383 PS Repräsentative Werke der bulgarischen Prosa nach dem Jahre 1989, B. DAKOVA
- 130326 KO Tschechische und südslawische Lexik vergleichend und retrospektiv, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
- 130258 SE-MA Sprachwissenschaftliches Seminar für Ost- und Südslawisten, A. KRETSCHMER
- 130062 UE Spracherwerb Bulgarisch Grundlagen, Teil 1, D. MARK
- 130096 UE Spracherwerb Bulgarisch Grundlagen, Teil 2, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
- 130065 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 2, B. DAKOVA
- 130113 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 1, A. SITZMANN
- 130124 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 2, D. MARK

2.2.2. Sommersemester 2011

Allgemeine und vergleichende Lehrveranstaltungen

- 130036 VO Einführung in die slawistische Sprachwissenschaft, M. MOSER
- 130376 VO Einführung in die slawistische Literaturwissenschaft, A. WOLDAN
- 130147 KO Sprachwissenschaft Tschechisch und Slowakisch - Zur Wortschatzentwicklung des Tschechischen und Slowakischen, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
- 130161 KO Sprachwissenschaft B/K/S: Sprachkontakt und seine Folgen: - Deutsch und B/K/S, G. ILIĆ MARKOVIĆ
- 130059 PS Areal- und Kulturwissenschaft Russlands, der Ukraine und Belarus, A. ZINKEVICH
- 130157 PS Areal- und Kulturwissenschaft Russlands und der Ukraine: - Die postsozialistischen politischen Systeme Russlands und der Ukraine - demokratisch, autoritär, hybrid?, C. GÖLS
- 130241 PS Areal- und Kulturwissenschaft Bosniens, Kroatiens und Serbiens und Sloweniens, G. ILIĆ MARKOVIĆ
- 130249 PS Areal- und Kulturwissenschaft des südslawischen Raumes, A. SITZMANN
- 130144 KO Sprachwissenschaft als Gesellschaftswissenschaft, G. FISCHER
- 130148 UE Südslawische Literaturen der 50er und 60er Jahre: Analyse ausgewählter Texte, I. PERICA
- 130207 KO Grundlagen der Belorussistik unter synchronem und diachronem Aspekt, A. RUDENKA
- 130210 UE Grundlagen des Belorussischen, A. RUDENKA

- 130306 KO Die Burgenlandkroatische Kultur in Österreich A. KINDA
 130009 SE BA-Seminar Sprachwissenschaft für PolonistInnen, UkrainistInnen und RussistInnen, M. MOSER
 130060 SE BA-Seminar Sprachwissenschaft für WestslawistInnen, S.M. NEWERKLA
 130375 VO Slawische Interkulturalität, A. WOLDAN
 130166 VO Diachrone Sprachwissenschaft für BohemistInnen und SlowakistInnen, S.M. NEWERKLA
 130197 SE BA- Seminar Sprachwissenschaft für RussistInnen und SüdslawistInnen, A. KRETSCHMER
 130202 VO Urslawische Grammatik, G. HOLZER
 130008 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für RussistInnen, UkrainistInnen und PolonistInnen, A. WOLDAN
 130200 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für BohemistInnen und SlowakistInnen, G. ZAND
 130238 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für RussistInnen und UkrainistInnen, S. SIMONEK
 130055 KO Analyse Älterer Texte, J. FUCHSBAUER
 130064 UE Altkirchenslawisch - (gemeinsam mit VO), H. MIKLAS
 130067 VO Altkirchenslawisch - gemeinsam mit UE, H. MIKLAS
 130292 VO Literaturtheorie - Einführung in die Struktur der literatur- und kulturtheoretischen Begriffe, V. BITI
 130335 SE Seminar Literaturwissenschaft: Die Postmoderne in den slawischen Literaturen, S. SIMONEK
 130182 VO Das slawische Substrat in Österreich, G. HOLZER
 130198 KO Slawische Ethnolinguistik, A. RUDENKA
 130078 VO Vergleichende Sprachwissenschaft synchron, J. REINHART
 130199 VO Grammatik der ostslawischen Sprachen, A. RUDENKA
 130281 SE Historische Syntax der slawischen Sprachen, J. REINHART
 130329 SE-MA Masterseminar Sprachwissenschaft Allgemeine Slawistik, H. MIKLAS
 130146 SE Slowenische und südslawische Literaturwissenschaft – „Von Zenit bis Tank“. Eine europäische Vision, K. STURM-SCHNABL
 130280 SE Sprachwissenschaft: Südslawische Sprachgeschichte, G. HOLZER
 130283 SE-MA Masterseminar Literaturwissenschaft: Südslawische Literaturen - Die Gestaltung der Provinz in den südslawischen Literaturen, V. BITI
 130107 SE Masterseminar Sprachwissenschaft Westslawistik, S.M. NEWERKLA
 130162 SE Konzeption der sprachlichen Persönlichkeit von Karaulov und die russische kognitivistische Schule - Russische und Südslawistische Sprachwissenschaft, A. KRETSCHMER
 130175 SE Sprachwissenschaft: Tschechisch und Slowakisch, S.M. NEWERKLA
 130090 UE Praktische Übungen zur Unterrichtsgestaltung aus Russisch und anderen Slavinen, W. STEINHAUSER
 130112 SE Sprachdidaktisches Seminar: Sprachunterricht und Integration, G. FISCHER
 130155 UE Neue Medien im Sprachunterricht, E. M. KAISER
 130301 UE Russisch und andere Slavine als Brückensprachen für innovativen Unterricht, W. STEINHAUSER

Russisch

- 130066 KO Sprachwissenschaft Russisch: Das Verbum synchron und diachron, K. ACKERMANN
 130072 KO Sprachwissenschaft Russisch: Textstilistik, K. ACKERMANN
 130163 KO Sprachwissenschaft: Entwicklung des Russischen ab der Mitte des XX Jhd. bis heute, A. ZINKEVICH
 130224 KO KO Sprachwissenschaft/ Russistik: Wortarten im Russischen, A. KRETSCHMER
 130229 KO Sprachwissenschaft Russisch: Russischer Lehnwortschatz, J. REINHART
 130059 PS Areal- und Kulturwissenschaft Russlands, der Ukraine und Belarus, A. ZINKEVICH
 130189 PS Areal- und Kulturwissenschaft Russlands: - Der Dichter im Portrait - Kontakte zwischen Malern und Schriftstellern in Osteuropa, A. MICHALOWSKA
 130269 PS Areal- und Kulturwissenschaft Russlands: 100 Jahre Avantgarde: - Musik, Architektur und Malerei im revolutionären Russland, F. KUMPL
 130315 PS Areal- und Kulturwissenschaft Russlands: Topographie des russischen kulturellen Gedächtnisses, A. GEROSA
 130046 VO Literaturgeschichte im Überblick: Russische Literatur, F. POLJAKOV
 130004 KO F.M. Dostojewskij und sein Roman „Der Jüngling“ - (Lektüre und Interpretation), E. MNATSAKANJAN
 130237 KO Slovo, v muzyku vernis - Russische Lyrik zwischen Theorie und Textur, K. TIWALD
 130282 VO Russische Literaturwissenschaft - Russische satirische Literatur im 20. Jahrhundert, F. POLJAKOV
 130125 KO Emigrantskaja poezija i proza, F. POLJAKOV, L. FLEISHMAN
 130084 VO Geschichte der russischen Sprachwissenschaft, A. KRETSCHMER
 130136 KO Evgenij Onegin - close reading, L. FLEISHMAN
 130160 VO Von der Romantik zum Realismus: Pushkin, L. FLEISHMAN
 130187 SE Russische Literaturwissenschaft - Literatur und Kunst im Silbernen Zeitalter, F. POLJAKOV
 130101 SE-MA Masterseminar Literaturwissenschaft Russistik, F. POLJAKOV, L. FLEISHMAN
 130074 PS Fachdidaktisches Proseminar: Russisch, E. POYNTNER
 130157 PS Areal- und Kulturwissenschaft Russlands und der Ukraine: - Die postsozialistischen politischen Systeme Russlands und der Ukraine - demokratisch, autoritär, hybrid?, C. GÖLS
 130009 SE BA-Seminar Sprachwissenschaft für PolonistInnen, UkrainistInnen und RussistInnen, M. MOSER

- 130197 SE BA- Seminar Sprachwissenschaft für RussistInnen und SüdslawistInnen, A. KRETSCHMER
 130008 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für RussistInnen, UkrainistInnen und PolonistInnen, A. WOLDAN
 130238 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für RussistInnen und UkrainistInnen, S. SIMONEK
 130199 VO Grammatik der ostslawischen Sprachen, A. RUDENKA
 130162 SE Konzeption der sprachlichen Persönlichkeit von Karaulov und die russische kognitivistische Schule -
 Russische und Südslawistische Sprachwissenschaft, A. KRETSCHMER
 130090 UE Praktische Übungen zur Unterrichtsgestaltung aus Russisch und anderen Slavinen, W. STEINHAUSER
 130301 UE Russisch und andere Slavine als Brückensprachen für innovativen Unterricht, W. STEINHAUSER
 130034 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 A, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, N. FISCHER
 130070 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 A, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, M. LIAUNIGG
 130071 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 B, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, I. SAILER
 130095 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 B, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130099 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 C, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, I. SAILER
 130100 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 C, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, E. OLENTCHOUK
 130103 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 D Teil 1 (B-12) - gemeinsam mit Teil 2, A. ZINKEVICH
 130069 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 D, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130108 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 E, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, M. LIAUNIGG
 130093 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 E, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, E. BOKELMANN
 130104 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 F, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, A. ZINKEVICH
 130040 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 1 F, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, I. SAILER
 130049 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 A, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, N. FISCHER
 130126 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 A, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, M. LIAUNIGG
 130124 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 B, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, I. SAILER
 130038 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 B, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, M. LIAUNIGG
 130127 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 C, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, N. FISCHER
 130128 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 C, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, A. ZINKEVICH
 130129 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 D, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130130 UE Spracherwerb Russisch Ausbau 3 D, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, E. OLENTCHOUK
 130272 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung I: - Alltagssprache, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130154 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung II: - Literarische Landeskunde, I. SAILER
 130250 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung II: - Übersetzungsübungen Deutsch-Russisch/Russisch-Deutsch, N.
 FISCHER
 130253 UE Spracherwerb Russisch Vertiefung II: - Schriftliche Sprachkompetenz, M. LIAUNIGG
 130308 UE Zweite slawische Sprache Russisch für AnfängerInnen, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130227 UE Kompetente Sprachverwendung Russisch A, N. FISCHER
 130019 UE Kompetente Sprachverwendung Russisch B, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, M. LIAUNIGG

Bosnisch/Kroatisch/Serbisch

- 130241 PS Areal- und Kulturwissenschaft Bosniens, Kroatiens und Serbiens und Sloweniens, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130165 KO Literaturwissenschaft: Der Untergang des Rock&Rolls in Literatur und Film, D. BEGANOVIĆ
 130171 VO Literaturgeschichte im Überblick: Bosnische, Kroatische und Serbische Literatur - Die Entwicklung
 des Romans in den südslawischen Literaturen, V. BITI
 130079 VO Literaturwissenschaft: Bosnische, Kroatische und Serbische Literatur - Das erzählerische Bosnien
 1878 – 1941, D. BEGANOVIĆ
 130172 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für SüdslawistInnen - Die Vaterlosigkeit in der südslawischen
 Gegenwartprosa, V. BITI
 130280 SE Sprachwissenschaft: Südslawische Sprachgeschichte, G. HOLZER
 130283 SE-MA Masterseminar Literaturwissenschaft: Südslawische Literaturen - Die Gestaltung der Provinz in
 den südslawischen Literaturen, V. BITI
 130063 PS Fachdidaktisches Proseminar: Bosnisch, Kroatisch, Serbisch, A. KINDA
 130161 KO Sprachwissenschaft B/K/S: Sprachkontakt und seine Folgen: - Deutsch und B/K/S, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130249 PS Areal- und Kulturwissenschaft des südslawischen Raumes, A. SITZMANN
 130148 UE Südslawische Literaturen der 50er und 60er Jahre: Analyse ausgewählter Texte, I. PERICA
 130306 KO Die Burgenlandkroatische Kultur in Österreich, A. KINDA
 130197 SE BA- Seminar Sprachwissenschaft für RussistInnen und SüdslawistInnen, A. KRETSCHMER
 130146 SE Slowenische und südslawische Literaturwissenschaft – „Von Zenit bis Tank“. Eine europäische Vision,
 K. STURM-SCHNABL
 130162 SE Konzeption der sprachlichen Persönlichkeit von Karaulov und die russische kognitivistische Schule -
 Russische und Südslawistische Sprachwissenschaft, A. KRETSCHMER
 130043 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1 A, J. KAPPEL, A. KINDA
 130050 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1 B, Teil 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130037 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1B, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, S. PAWISCHITZ

- 130123 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3 A Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, J. KAPPEL
 130035 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3 A, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130134 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3 B, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, J. KAPPEL
 130138 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3 B, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, A. KINDA
 130153 UE Spracherwerb B/K/S Vertiefung I: - Wortschatz, Redewendungen und Phraseologie, J. KAPPEL
 130151 UE Spracherwerb BKS-Vertiefung II: Fachsprache für SlawistInnen: Lesekompetenz, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130279 UE Spracherwerb BKS-Vertiefung II - Bearbeiten und Übersetzen literarischer und fachsprachlicher Texte, A. KINDA
 130309 UE Zweite slawische Sprache B/K/S für AnfängerInnen - Kurs A, J. KAPPEL
 130226 UE Zweite slawische Sprache B/K/S für AnfängerInnen - Kurs B, S. PAWISCHITZ
 130137 UE Kompetente Sprachverwendung Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA

Slowenisch

- 130167 KO Sprachwissenschaft Slowenisch: Slowenische Grammatik im Überblick, E. JENKO
 130183 VO Die slowenischen Avantgarden im 20. Jh., P. SCHERBER
 130186 PS PS Literaturwissenschaft: Die Genderproblematik in der neueren slowenischen Literatur 1900-2010, P. SCHERBER
 130193 VO Literaturgeschichte im Überblick: Slowenische Literatur, K. STURM-SCHNABL
 130185 SE BA-SE Literaturwissenschaft (Slowenistik) - Kurzprosa der Gegenwart, P. SCHERBER
 130184 SE SE zur Areal- und Kulturwissenschaft Sloweniens: - Slowenische Kunst seit 1945, P. SCHERBER
 130106 UE Fachdidaktische Übungen Slowenisch: - Fachdidaktische Umsetzung neurobiologischer Grundlagen des Lernens: Eine Einführung, E. JENKO
 130234 VO Einführung in die Areal- und Kulturkunde Sloweniens, E. JENKO
 130146 SE Slowenische und südslawische Literaturwissenschaft – „Von Zenit bis Tank“. Eine europäische Vision, K. STURM-SCHNABL
 130111 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 1, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, E. JENKO
 130113 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 1, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, T. LOKAR
 130032 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 3 Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, E. JENKO
 130143 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 3, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, T. LOKAR
 130152 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung II: - Deutsch-Slowenisch kontrastiv, E. JENKO

Tschechisch

- 130056 PS Areal- und Kulturwissenschaft der Tschechischen Republik, L. ANTOŠIKOVÁ
 130174 VO Tschechische Literatur der Zwischenkriegszeit, J. HOLÝ
 130333 VO Literaturgeschichte im Überblick: Tschechische Literatur, L. ANTOŠIKOVÁ
 130149 VO Tschechische Literaturwissenschaft: - Das leidende Subjekt in der tschechischen Literatur - vom Märtyrer bis zum Dissidenten, G. ZAND
 130173 VO Literaturwissenschaft(Tschechisch): Romantik(synoptische Bewegungen) u. Lyrik (Textinterpretationen), D. TUREČEK
 130177 SE Holocaust in der tschechischen Literatur, J. HOLÝ
 130305 UE Fachdidaktische Übungen Tschechisch: - Angewandte unterrichtsorientierte Fachdidaktik in Tschechisch, H. SODEYFI
 130147 KO Sprachwissenschaft Tschechisch und Slowakisch - Zur Wortschatzentwicklung des Tschechischen und Slowakischen, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130060 SE BA-Seminar Sprachwissenschaft für WestslawistInnen, S.M. NEWERKLA
 130166 VO Diachrone Sprachwissenschaft für BohemistInnen und SlowakistInnen, S.M. NEWERKLA
 130200 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für BohemistInnen und SlowakistInnen, G. ZAND
 130107 SE Masterseminar Sprachwissenschaft Westslawistik, S.M. NEWERKLA
 130175 SE Sprachwissenschaft: Tschechisch und Slowakisch, S.M. NEWERKLA
 130114 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 1, H. SODEYFI
 130150 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 3 - Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, H. SODEYFI
 130222 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 3 - Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, H. SODEYFI
 130005 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung II: - Gegenwärtiges Tschechien aus Sicht, L. ANTOŠIKOVÁ
 130016 UE Zweite slawische Sprache Tschechisch – Fortsetzungskurs, L. ANTOŠIKOVÁ
 130258 UE Kompetente Sprachverwendung Tschechisch, H. SODEYFI

Polnisch

- 130089 KO Polnische Flexion, B. TRAWIŃSKI
 130209 VO Grundlagen der polnischen Sprachwissenschaft, B. TRAWIŃSKI
 130243 PS Areal- und Kulturwissenschaft Polens, M. ŻELASKO
 130247 VO Literaturgeschichte im Überblick: Polnische Literatur, J. DOSCHEK

130141 VO Polnische Literaturwissenschaft: Die polnische Literatur von 1945 bis zur Gegenwart, A. WOLDAN
 130086 SE Literaturwissenschaft: Czeslaw Milosz und sein Werk, J. DOSCHEK
 130330 SE Sprachwissenschaft: Polnisch im Kontakt, M. MOSER
 130105 UE Fachdidaktische Übungen Polnisch: Lehrbuchanalyse, L. MADELSKA
 130009 SE BA-Seminar Sprachwissenschaft für PolonistInnen, UkrainistInnen und RussistInnen, M. MOSER
 130060 SE BA-Seminar Sprachwissenschaft für WestslawistInnen, S.M. NEWERKLA
 130008 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für RussistInnen, UkrainistInnen und PolonistInnen, A. WOLDAN
 130107 SE Masterseminar Sprachwissenschaft Westslawistik, S.M. NEWERKLA
 130057 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 1, L. MADELSKA, K. HIBEL, A. MICHAŁOWSKA
 130045 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 3, L. MADELSKA, E. KESIK
 130142 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung II: - Schreibkompetenz, M. ŻELASKO
 130033 UE Zweite slawische Sprache Polnisch für AnfängerInnen, Z. WEISSWASSER
 130092 UE Kompetente Sprachverwendung Polnisch, L. MADELSKA, D. SCHNABEL

Ukrainisch

130041 VO Literaturgeschichte im Überblick: Ukrainische Literatur, S. SIMONEK
 130059 PS Areal- und Kulturwissenschaft Russlands, der Ukraine und Belarus, A. ZINKEVICH
 130157 PS Areal- und Kulturwissenschaft Russlands und der Ukraine: - Die postsozialistischen politischen Systeme Russlands und der Ukraine - demokratisch, autoritär, hybrid?, C. GÖLS
 130009 SE BA-Seminar Sprachwissenschaft für PolonistInnen, UkrainistInnen und RussistInnen, M. MOSER
 130008 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für RussistInnen, UkrainistInnen und PolonistInnen, A. WOLDAN
 130238 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für RussistInnen und UkrainistInnen, S. SIMONEK
 130199 VO Grammatik der ostslawischen Sprachen, A. RUDENKA
 130119 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 1, E. OLENTCHOUK
 130213 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 3, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, E. OLENTCHOUK
 130042 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 3, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, E. OLENTCHOUK
 130265 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung II: - Vertiefung der fachsprachlichen Kompetenz (schriftlich), E. OLENTCHOUK

Slowakisch

130191 PS Areal- und Kulturwissenschaft der Slowakei, O. ŠKVARENINOVÁ
 130266 VO Literaturgeschichte im Überblick: Slowakische Literatur, O. ŠKVARENINOVÁ
 130147 KO Sprachwissenschaft Tschechisch und Slowakisch - Zur Wortschatzentwicklung des Tschechischen und Slowakischen, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130060 SE BA-Seminar Sprachwissenschaft für WestslawistInnen, S.M. NEWERKLA
 130166 VO Diachrone Sprachwissenschaft für BohemistInnen und SlowakistInnen, S.M. NEWERKLA
 130200 SE BA-Seminar Literaturwissenschaft für BohemistInnen und SlowakistInnen, G. ZAND
 130107 SE Masterseminar Sprachwissenschaft Westslawistik, S.M. NEWERKLA
 130175 SE Sprachwissenschaft: Tschechisch und Slowakisch, S.M. NEWERKLA
 130109 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 1, M. ZATKALÍKOVÁ
 130131 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 3 - Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, V. WAMBACH
 130132 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 3, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, O. ŠKVARENINOVÁ
 130232 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung II: - Slowakische Grammatik und Lexik kontextualisiert, M. ZATKALÍKOVÁ
 130310 UE Zweite slawische Sprache Slowakisch für AnfängerInnen, O. ŠKVARENINOVÁ
 130230 UE Kompetente Sprachverwendung Slowakisch, V. WAMBACH

Bulgarisch

130018 VO Literaturgeschichte im Überblick: Bulgarische Literatur, A. SITZMANN
 130328 KO Balkanische Strukturen im Bulgarischen, H. MIKLAS
 130249 PS Areal- und Kulturwissenschaft des südslawischen Raumes, A. SITZMANN
 130053 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 1, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
 130246 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 1, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, D. MARK
 130139 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 3, Teil 1 - gemeinsam mit Teil 2, M. VASSILEVA
 130140 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 3, Teil 2 - gemeinsam mit Teil 1, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
 130156 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung II: - Fachsprache(n) und Textproduktion, D. MARK
 130088 UE Kompetente Sprachverwendung Bulgarisch, D. MARK

3. Forschung

3.1. Monographien

HOLZER, G.

Glasovni razvoj hrvatskoga jezika, Zagreb (Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje) 2011, 193 S.

MOSER, M.

Причинки до історії української мови (Contributions to the history of the Ukrainian language). 3rd edition: Вінниця 2011.

Український П'ємонт? – Дещо про значення Галичини для формування, розбудови й збереження української мови (Ukrainian Piedmont? Remarks on the significance of Galicia with regard to the formation, development and maintenance of the Ukrainian language). (Університетські діалоги 14). Львів 2011.

MADELSKA, L.

(Zusammen mit G. Schwartz): *Discovering Polish. A learner's grammar*. Kraków 2010.

Materiały do ćwiczenia sluchu i wymowy dla dzieci oraz dla dorosłych, uczących się polskiego jako obcego. Posłuchaj, jak mówię. Podręcznik ucznia. Poradnik dla rodziców i nauczycieli. Didaktischer Film: *Powiedz mi, co widzisz*. Wiedeń 2010.

Bliźniacze słowa. Test przesiewowy do badania dojrzałości szkolnej w zakresie percepcji i wymowy dzieci wielojęzycznych. Lublin 2010.

NEWERKLA, S. M.

Sprachkontakte Deutsch – Tschechisch – Slowakisch. Wörterbuch der deutschen Lehnwörter im Tschechischen und Slowakischen: historische Entwicklung, Beleglage, bisherige und neue Deutungen. Zweite, durchgehend überarbeitete und aktualisierte Auflage (= Schriften über Sprachen und Texte 7). Frankfurt am Main et al.: Peter Lang, 2011. 780 S. (ISBN 978-3-631-61026-8).

Das politische Lied in Ost- und Südosteuropa (= Europa Orientalis 11). (hrsg. gemeinsam mit Fedor B. Poljakov und Oliver Jens Schmitt). Redaktion: Hansfrieder Vogel, Armina Galijaš. Berlin – Wien et al.: LIT Verlag, 2011. 312 S. (ISBN 978-3-643-50255-1)

POLJAKOV, F. B.

Параболы. Studies in Russian Modernist Literature and Culture. In Honor of John E. Malmstad. Nikolay Bogomolov, Lazar Fleishman, Aleksandr Lavrov, and Fedor Poljakov (eds.), Frankfurt am Main [u.a.], Peter Lang Verlag, 2011 (= Русская культура в Европе / Russian Culture in Europe, 7)

Das politische Lied in Ost- und Südosteuropa (= Europa Orientalis 11). (hrsg. gemeinsam mit Stefan Michael Newerkla und Oliver Jens Schmitt). Redaktion: Hansfrieder Vogel, Armina Galijaš. Berlin – Wien et al.: LIT Verlag, 2011. 312 S. (ISBN 978-3-643-50255-1)

SODEYFI, H.

(Zusammen mit Lenka Newerkla): *Idiomatische Redewendungen, Sprichwörter und Begriffe*, Harrassowitz 2011, 239 S., ISBN: 978-3-447-06669-3.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

Slovanská terminologie tkaní z pohledu etymologie (na příkladě českého, chorvatského a srbského jazykového materiálu). Praha: Lidové noviny, 2011. 244 S.

Mitwirkung an: *Etymologický slovník jazyka staroslověnského*. 15. Band. Hrsg.: Ilona Janyšková. Brno: Tribun EU, 2010. 65 S.

ZATKALÍKOVÁ, M.

(Zusammen mit E. Tibenská): *Slovenska slovo za slovom*. Lehrbuch für Anfänger (Niveau A1) Teil 1. Bratislava, Wien: SSRfW Europa Büro, Druck: Tlaciarne BB, spol. s r. o. Banska Bystrica 2010, 2. korrigierte Auflage, Seiten, ISBN 978-80-970347-8-8.

3.2. Aufsätze, Rezensionen

BITI, V.

„The Cosmopolitan Literary Imperative.“ Libuša Vajdova and Róbert Gáfrik, eds., *New Imagined Communities: Identity Building in East and South-East Europe*, Bratislava: Kalligram/ 2010, 34-44.

„Wie nahe steht das Fremde: Das politische Lied in Kroatien.“ Newerkla, Stefan Michael/Poljakov, Fedor B./Schmitt, Oliver Jens, eds., *Das politische Lied in Ost- und Südosteuropa*, Wien: Lit-Verlag, 2011, 233-251.

„Theorie und Weltbürgerlichkeit.“ Mario Grizelj, Oliver Jahraus, eds., *Theoriethorie: Gegen die neuerliche Theoriemüdigkeit in den Geistes- und Kulturwissenschaften*, Paderborn/München: Wilhelm Fink, 2011, 291-303.

“The Self, the Novel and History: On the Limits of Bakhtin’s Historical Poetics”, *Orbis Litterarum* 66:4 (2011), 255-279.

- „The Divided Legacy of the Enlightenment: Herder’s Cosmopolitanism as Suppressed Eurocentrism.” Marc Maufort & Caroline de Wager, eds., *Old Margins and New Centers: The European Literary Heritage in the Age of Globalization*, Bruxelles et al.: Peter Lang, 2011, 73-83.
- „Body.“ Katica Kulavkova and Natasha Avramovska, hrsg., *New Literary Theory and Hermeneutics, Interpretations 4/5*, Macedonian Academy of Sciences and Arts, Skopje 2011, 165-179.
- FISCHER, G.
- „Sprituál kvintet. Ein halbes Jahrhundert Widerstand für Freiheit und Demokratie“. In: S.M.Newerkla / F.B. Poljakov: *Das politische Lied in Ost- und Südosteuropa*. Wien, 2010: 153 – 168
- Folgende Aufsätze unter:
- <http://slawistik.univie.ac.at/studium/forum-fuer-hochschuldidaktik-und-hochschulpolitik/>
- „Kein Grund zum Feiern: 10 Jahre Bologna-Reformen, Bilanz eines Desasters“ (2010)
- „Nach dem Bologna-Crash: Aufrümarbeiten und Wiederaufbau“ (2010)
- „Das Ende vom Lied: Die Abdankung der Hochschulpolitik und ihre Folgen“ (2010)
- „Bildung und Wissenschaft zwischen Verachtung und Ignoranz“ (2010)
- „Österreich ist kein Einwanderungsland‘ - Die gewaltsame und doch erfolglose Aufrechterhaltung einer Fiktion und ihre gesellschaftspolitischen Auswirkungen“ (2010)
- „STEP ganz neu“ (2010)
- „Ökonomische Zwänge und akademische Freiheit“ (2011)
- (Rez.) „Uniland ist abgebrannt. Zur Kontroverse um Bildung und Ausbildung an Universitäten“. *schulheft* 32/2010
- „Ist die definitive Demolierung der universitären Lehre und Forschung in Österreich noch aufzuhalten?“ (2010)
- „Konsequenzen einer Ausgliederung der Sprachkompetenzausbildung“ (2010)
- GEROSA, A.
- „Iz istorii otnošenij D. S. Merežkovskogo s Antonio Bruersom po materialam Nacional'noj central'noj biblioteki Rima / Sui rapporti di D. S. Merezkovskij con Antonio Bruers dai materiali della Biblioteca Nazionale Centrale di Roma“. In: A. d'Amelia, S. Garzonio, B. Sulpasso (Hrsg.), '... *Approdo di peregrinazioni, eterna Roma': la comunità russa nella capitale d'Italia (1900-1940) / 'Skitanij pristan', večnyj Rim': Russkaja obščina v stolice Italii (1900-1940)*, (= Europa Orientalis), Salerno, 2011. (Der Text erschien zuvor im Ausstellungskatalog der unter der Schirmherrschaft des italienischen Außenministeriums befindlichen, in den Räumlichkeiten der Moskauer Universität RGGU am 19. Oktober 2011 eröffneten, später auch bei der Petersburger Akademie der Wissenschaften (Puškinskij Dom) stattgefundenen Ausstellung „... *skitanij pristan', večnyj Rim": russkaja obščina v stolice Italii (1900-1940)*“. Die Ausstellung gehörte zu den im Rahmen des Russland-Italien-Jahres 2011 organisierten offiziellen Veranstaltungen.)
- GÖLS, C.
- „Literaturpolitik dies- und jenseits der sowjetischen Grenze. Der Einfluss von (politischer) Macht auf Literatur als Thema und Hintergrund russischer Emigrationszeitschriften“. In: Gierzinger, Georg u. a. (Hg.): *Spielformen der Macht. Interdisziplinäre Perspektiven auf Macht im Rahmen junger slawistischer Forschung*, Innsbruck 2011, S. 325-338
- HOLZER, G.
- „Zur Akzentuierung romanisch vermittelter Gräzismen im Kroatischen“. In: Elena Stadnik-Holzer (Hrsg.), *Baltische und slavische Prosodie. International Workshop on Balto-Slavic Accentology IV* (Scheibbs, 2.-4. Juli 2008). Scheibbs Internationaler Sprachhistorische Tage I (= Schriften über Sprachen und Texte, herausgegeben von Georg Holzer, Band 11), Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien [erschienen 2010 nach der Frankfurter Buchmesse, daher nominell:] 2011, 81-88
- „Urslavisch **zwin'gu ‘Hund’ und Zugehöriges. Morphophonologische Untersuchungen,“ *Ricerche slavistiche* 8/54 (2010) 81-100
- „Der Zir in der kroatischen Lika: ein „Wartberg“?“. In: Peter Anreiter, Ivo Hajnal und Manfred Kienpointner (Hrsg.), *In simplicitate complexitas. Festgabe für Barbara Stefan zum 70. Geburtstag* (= Studia Interdisciplinaria Ænipontana, herausgegeben von Peter Anreiter, Band 17), Wien 2012, 135-138
- (Rez.) Derksen, Rick: „Etymological Dictionary of the Slavic Inherited Lexicon. Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series, 4“. Brill Verlag Leiden, 2008. 726 Seiten. Gebunden, 145,00 EUR. ISBN: 978-90-04-15504-6: Kratylos. Kritisches Berichts- und Rezensionorgan für indogermanische und allgemeine Sprachwissenschaft 55 (2010) 173-177
- (Rez.) Rainer Fecht, „Neoakut in der slavischen Wortbildung: Der volja-Typ“ (= Münchener Studien zur Sprachwissenschaft. Herausgegeben von Norbert Oettinger und Eva Tichy, Beiheft 24, Neue Folge), Dettelbach (Verlag J. H. Röhl) 2010, xii+243 S.: Wiener Slavistisches Jahrbuch 57 (2011) 236-239
- (Rez.) Tijmen Pronk, „The Slovene Dialect of Egg and Pötschach in the Gailtal, Austria“ (= Studies in Slavic and General Linguistics, vol. 36), Amsterdam – New York (Rodopi), NY 2009, x+334 S.: Wiener Slavistisches Jahrbuch 57 (2011) 239-240
- JENKO, E.
- „Raziskovalna platforma za specialne didaktike in slovenščina“. In: *Jezik in slovstvo* 5 - 6, 2010.
- MADELSKA, L.
- „Między logopedią a glottodydaktyką“. In: *Wielkopolski przegląd logopedyczny* 1/9 [2010]. 57-65.

- „Jak przygotować dzieci do nauki w polskiej szkole za granicą”. In: Red. G. Czetwertyńska, A. Karczewska, S. Żurek. *Polskość ponad granicami*. Lublin 2011. 151-166.
- (mit A.-M. Adaktylos): „Mehrsprachige Kinder: Sprachliche Vorbereitung auf das Lesen- und Schreibenlernen im Deutschen”. In: Red. A.-M. Adaktylos. *Lesen- und Schreibenlernen mit Deutsch als Zweitsprache. Schulheft 143*. Innsbruck – Wien – Bozen 2011. 31-47.
- MIKLAS, H.
- Gau, M./Vill, M. C./Kleber, F./Diem, M./Miklas, H./Sablatnig, R.: „A Toolbox for Manuscript Analysis“. In: *Computer Applications and Quantitative Methods in Archaeology (CAA). Making History Interactive (March 2009)*. Williamsburg (VA): Archaeopress, 2010, 86-92.
- Baranov, Victor/Birnbaum, David J./Cleminson, Ralph/Miklas, Heinz/Rabus, Achim: „Proposal for a Unified Encoding of Early Cyrillic Glyphs in the Unicode Private Use Area. A proposal prepared on behalf of the Commission for Computer Processing of Slavic Manuscripts and Early Printed Books to the International Committee of Slavists“. In: *Scripta & e-Scripta* 8-9 (2010), 9-26.
- Miklas, Heinz/Kostić, Zoran: „Proposal for the Transliteration of the Old Slavonic Scripts”. In: *Scripta & e-Scripta* 8 (2010), 39-46
- Diem, M./Sablatnig, R./Gau, M./Miklas, H.: „Recognizing Degraded Handwritten Characters“. In: Fischer, F./Fritze, C./Vogeler, G. (Eds.): *Codicology and Paleography in the Digital Age 2*. Norderstedt: BoD, 2011, 295-306.
- Miklas, Heinz: „Mount Sinai and the Cyrillo-Methodian Heritage“. In: Nichōritēs, K./Evangelou, E./Athanasiadēs, A. (Hrsgg.): *Sparagmata Byzantinoslabilikēs Klēronomias. Charistērios Tomos ston Omotimo Kathēgētē Iōannē Chr. Tarnanidē*. Thessaloniki: Ekdotikos Oikos Adelphōn Kyrianidē, 2011, 35-53.
- Kleber, Florian/Diem, Markus/Hollaus, Fabian/Lettner, Martin/Sablatnig, Robert/Gau, Melanie/Miklas, Heinz: „Technical Approaches to Manuscript Analysis and Reconstruction”. In: Engel, Patricia/Schirò, Joseph/Larsen, René/Moussakova, Elissaveta/Kecskeméti, Istvan (Hrsgg.): *New Approaches to Book and Paper Conservation-Restoration*. Horn/Wien: Berger, 2011, 533-558.
- MOSER, M.
- „Die Ukrainer auf dem Weg zur Sprachnation – kritische Anmerkungen zur ukrainistischen Sprachhistoriographie“. In: *Die Ukraine. Prozesse der Nationsbildung*, edited by Andreas Kappeler. Wien: Böhlau 2011, 97–110. Available online.
- „Ukrainian and Belarusian in Alexander Issatschenko’s ‚Geschichte der russischen Sprache““. In: *Florilegium in honorem Alexandri Isačenko. Ad iubiliaeum centenarium oblatum*. Eds.: A. Eliáš – L. Matejko, Bratislava 2011, 59–73.
- „Macht und Kodifikation in der Subkarpatischen Rus’ (1919–1944)“. In: *Власт и кодификация*. Отг. ред.: Д. Иванова. Пловдив 2011 (Комисия за славянски книжовни езици към Международния комитет на славистите), 98–112.
- „Galizien als ukrainisches Piemont – der sprachgeschichtliche Aspekt (Galicia as Ukraine’s Piedmont – the linguistic aspect)“. In: *DaFiU. Zeitschrift des UDG*. Heft 23, 2011, 92–93.
- „Русини‘ й ‚руська мова‘ в галицьких граматиках першої половини XIX століття“. In: Я. Ісаєвич – М. Мозер – Н. Хобзей (eds.). *Українська мова в Галичині: історичний вимір* (Серія „Історія мови“). Львів 2011: Інститут українознавства ім. І. Крип’якевича НАН України, 9–54.
- „Чи «Розмова – Бесѣда» Івана Ужєвича написана під впливом польських зразків?“. In: *Писемні пам’ятки: сучасне прочитання*. Редколегія: Г. Дидик-Меуш (відп. ред) – Н. Багнюк – Ю. Осінчук. Львів 2011, 16–27.
- „Шляхи ‚українізації‘ Підкарпаття за міжвоєнної доби – перші граматики української мови“. In: *It memoriam István Udvari (1950–2005)*. A 2010. május 25–26-i nyíregyházi emlékkonferencia anyaga. Szerkesztette: Zoltán András. Nyíregyháza 2011, 247–277.
- „Галицький варіант української мови та антиукраїнський дискурс сучасних інтернет-джерел“. In: *Полит.ua*. 21 марта 2011, 11:14. Available online.
- „Прощання з українством – декілька завваг про мовну історію русинів за влади Міклоша Гортія“. In: *Лингвокультурное пространство современной Европы через призму малых и больших языков. К 70-летию профессора Александра Дмитриевича Дуличенко*. Тарту 2011 (Slavica Tartuensia IX), 231–251.
- (Rez.) Александр Дуличенко (Hrsg.), „Письменность и литературные языки Карпатской Руси (XV–XX вв.)“. Вступительная статья. Тексты. Комментарии. Ужгород: Издательство В. Падяка. 2008. 908 ст. In: *Die Welt der Slaven* LVI, 2011, 408–414.
- (Rez.) Giovanna Siedina (Hrsg.), „Mazepa e il suo tempo. Storia, cultura, società – Mazepa and his time. History, culture, society“. *Slavica – Collana di studi slavi diretta da Giovanna Brogi Bercoff e Mario Enrietti* 6. Edizioni dell’Orso. Alessandria 2004. 593 S. In: *Studia slavistica* V, 2008, 320–323.
- (Rez.) Julia Ulrike Köneke: „A Rock and a Hard Place. Eine Untersuchung über die Traditions- und Kulturpflege der Ukrainer in Kanada“. Frankfurt am Main u. a.: Peter Lang 2004 (Europäische Hochschulschriften, Reihe XIV: Angelsächsische Sprache und Literatur, Bd. 410). 288 S. In: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 56, 2010, 210–212.

- (Rez.) Karin Larsen: „The Evolution of the System of Long and Short Adjectives in Old Russian“. München: Verlag Otto Sagner, 2005 (Slavistische Beiträge 439). 283 S. In: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 56, 2010, 212–215.
- (Rez.) A. M. Кузнецов – С. И. Иорданиди – В. Б. Крысько, „Историческая грамматика древнерусского языка“. Т. III: Прилагательные. Москва: „Азбуковник“ 2006, 493 S. In: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 56, 2010, 215–219.
- (Rez.) Stefan Pugh: „A New Historical Grammar of the East Slavic Languages. Vol. 1: Introduction and Phonology“. München: LINCOM EUROPA 2007. 129 pp. In: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 56, 2010, 219–224.
- (Rez.) Salvatore Del Gaudio, „On the Nature of Suržyk: A Double Perspective“ (= Wiener Slawistischer Almanach, Sonderband 75), München – Berlin – Wien (Verlag Otto Sagner) 2010, 328 S. mit Bibliogr. und CD. In: Wiener Slavistisches Jahrbuch 57/2011, 245-255.
- NEWERKLA, S. M.
- „Dějiny vídeňské bohemistiky (pokračování)“. In: Vídeňské svobodné listy ročník 66, č. 1/2 (leden 2011): S. 6, č. 3/4 (leden 2011): S. 10, č. 5/6 (únor 2011): S. 4, č. 7/8 (únor 2011): S. 10, č. 11/12 (březen 2011): S. 8, č. 13/14 (duben 2011): S. 8.
- „Der ungarisch-slowakische Sprachkonflikt im Königreich Ungarn. Slowakische Emanzipationsbemühungen und magyarische Assimilierungsversuche“. In: Sprachtheorie und germanistische Linguistik, Supplement 2. Die Nationalitäten- und Sprachkonflikte in der Habsburgermonarchie. Edited by Richard Reutner. Münster: Nodus Publikationen, 2011, S. 149-175.
- „Einleitung“. (gemeinsam mit Fedor B. Poljakov und Oliver Jens Schmitt). In: S. M. Newerkla, F. B. Poljakov & O. J. Schmitt (eds.): Das politische Lied in Ost- und Südosteuropa (= Europa Orientalis 11). Redaktion: Hansfrieder Vogel, Armina Galijaš. Berlin – Wien et al.: LIT Verlag, 2011, S. 7-9.
- „Slowakisch und Tschechisch – Distanz trotz Nähe. Norm und Kodifikation des Slowakischen in der Außensicht“. [Slovenčina a čeština – blízkost' a vzdialenosť. Norma a kodifikácia slovenčiny z pohľadu zahraničného slovakistu]. In: H. Kuše und C. Woldt (eds.): Tschechisch und Slowakisch: Nähe und Distanz. Beiträge zum 4. Bohemicum Dresdense 13.–14. November 2009 (= Specimina philologiae Slavicae Band 163). München-Berlin: Otto Sagner, 2011, S. 169-184.
- „Stopy vzájomného ovplyvňovania a prelínania jazykov a kultúr na východe Rakúska s osobitným zreteľom na slovenčinu“. [Traces of Mutual Influences and Overlaps of Languages and Cultures in the East of Austria, with Particular Regard to Slovak]. In: O. Orgoňová (ed.): Jazyk a komunikácia v súvislostiach III. Zborník príspevkov z medzinárodnej vedeckej konferencie konanej 8. – 9. 9. 2010 na Katedre slovenského jazyka Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. Bratislava: Univerzita Komenského, S. 203-214.
- „Verborum sollemnium floribus conspergendo – rosa, lilium, viola, impatiens balsamina atque paeonia“. In: J. Förster, P. Kitzler, V. Petrbok & H. Svatošová (eds.): Musarum Socius jinak též Malý Slavnopis, to jest malá knížka studií ku cti slovného pana Dra. Martina Svatoše, znalce písemnictví českého & latinského doby pobělohorské, především pak spisků bratří Tovaryšstva Ježíšova, neboli jesuitů, rovněž historie doby novější etc. etc., složená od jeho kolegů a přátel u příležitosti jeho jubilea a připravená k vydání na světlo Boží péči... . Praha: Kabinet pro klasická studia, Filosofický ústav AV ČR, 2011, S. 61-70.
- „Vliv češtiny a slovenštiny na němčinu ve východním Rakousku“ [The Impact of Czech and Slovak on German in Eastern Austria]. In: Český jazyk a literatura 61/3 (2010/11): S. 105-112.
- (Rez.) Stanislav ŽAŽA: Latina a řečtina v slovní zásobě, gramatice a terminologii slovanských jazyků. Brno: Masarykova univerzita 2010. 86 s. ISBN 978-80-210-5138-6. In: Sambucus VII. Práce z klasické filologie, latinské medievalistiky a neolatinistiky, S. 208-210.
- „Čeští a rakouští historici ke společnému kulturnímu dědictví“. In: Klub - Kulturní měsíčník Čechů a Slováků v Rakousku 31/5-6 (2011), S. 60-61.
- PERICA, I.
- „Mut zum Offenlegen und Zuhöreneben. Ivan Slamnigs *Bessere Hälfte des Muts*.“ In: Junges Forum Slavistische Literaturwissenschaft. Publikation des Wissenschaftstreffens in Trier, 26.-28. März 2010. Hg. v. I. Ganschow et al. (im Druck).
- „Begegnung auf Distanz: Goethes *Italienische Reise* in der *république mondiale des lettres*“, in: Sammelband der IVG-Tagung „Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit“ (im Druck)
- „Radomir Konstantinović: Der Fremde in einer fremden Welt“. Einsehbar unter: <http://www.textfeldsuedost.com/%C3%BCbersetzungen-literarisches-und-philosophisches/konstantinovi%C4%87-philosophie-der-palanka/der-fremde-in-einer-fremden-welt/>.
- POLJAKOV, F.
- „Русский Берлин в архиве Рейнгольда фон Вальтера“. In: Vademecum. К 65-летию Лазаря Флейшмана. Москва 2010, с. 291–306.
- „Время и история в сакральном предании раннесоветской эпохи: некоторые литературные свидетельства“. In: Forma Formans. Studi in onore di Boris Uspenskij, a cura di Sergio Bertolissi e Roberta Salvatore. T. II. Napoli 2010, p. 135–145.

- „Созвучен не буре, а тишине». Письма Дмитрия Кленовского к Альфреду Бему (1944 г.)“. In: Нансеновские чтения 2009. С.-Петербург 2010, с. 348–383.
- „Автографы Михаила Кузмина в альбомах И. фон Гюнтера и Р. фон Вальтера“. In: Nikolay Bogomolov, Lazar Fleishman, Aleksandr Lavrov, and Fedor Poljakov (eds.), *Параболы. Studies in Russian Modernist Literature and Culture. In Honor of John E. Malmstad. Frankfurt am Main [u.a.] 2011*, 123–151 (Русская культура в Европе / Russian Culture in Europe, 7).
- „Unsere Lieder tragen wir im Herzen von der Wiege an“. Bemerkungen zum Massenlied der sowjetischen Epoche“. In: Stefan Michael Newerkla, Fedor B. Poljakov, Oliver Jens Schmitt (Hg.), *Das politische Lied in Ost- und Südosteuropa. Wien 2011*, 113–127 (Europa Orientalis, Bd. 11).
- [mit Carmen Sipp]: „«Нравы Дикого Запада». Письма Валерия Брюсова о переводе драмы „Земля“ из архива Иоганнеса фон Гюнтера“. In: *Россия и Запад. Сборник статей в честь 70-летия К.М. Азадовского. Москва 2011*, 196–206.
- „Заметки о текстологии писем Владимира Соловьева к княгине Е.Г. Волконской“. In: *Donum homini universali. Сборник статей в честь 70-летия Н.В. Котрелева. Москва 2011*, 304–313.
- „Поэма временных лет Вячеслава Лебедева: историософская модель и ее поэтическая репрезентация“. In: *Slavia 80*, 2011, 268–281.
- Vorwort: „Mit Türen offen in die Welt“. Ella Bobrowa und ihr Poem „Irina Istomina“. In: Ella Bobrowa, Irina Istomina. Ирина Истомина. Mit einem Vorwort von Fedor B. Poljakov. Wien 2010, 3–10.
- Vorwort: The Stamp of Time. In: Mikhail Berman-Tsikinovsky, *Reading Plato by the Light of the Full Moon. With an Introduction by Fyodor Polyakov. Translated from Russian by Alexander Burry and Tatiana Tulchinsky. Chicago 2011*.
- REINHART, J.
- „Йосиф и Асенета в славянски превод“. In: М. Йовчева, Hrsg., *Пъние мало Георгию. Сборник в чест на 65-годишнината на проф. д-рн Георги Попов*, София 2010, 478–491.
- „Hrvatskologoljski fragment s *Pripovijesću o prekrasnom Josipu*“. In: Davor Dukić – Mateo Žagar, Hrsg., *Knjige poštijuć, knjigata poštovan. Zbornik o 70. rođendanu Josipa Bratulića*, Zagreb 2010, 185–200.
- „Апокрифният Апокалипсис на Йоан Богослов в хърватско-глаголическия препис“, In: *Старобългарска литература* 41/42, 2009 (Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на Красимир Станчев и Александър Наумов), 172–197.
- „Slawisch *mьlva“. In: *Historische Sprachforschung* 122, 2009, 311–314.
- „Biblijski citati na hrvatskologoljskim natpisima“. In: T. Galović, Hrsg., *Az grišni diak Branko pridivkom Fučić – I, the Errant Pupil Branko, Surnamed Fučić. Radovi međunarodnoga znanstvenog skupa o životu i djelu akademika Branka Fučića (1920.-1999.)* – Conference Papers from the International Scholarly Seminar on the Life and Work of Academician Branko Fučić (1920–1999), Malinska – Rijeka – Zagreb 2011, 445–456.
- „Kombinacija dvaju mirakula u hrvatskologoljskom rukopisu (Grškovičev zbornik, HAZU VII 32)“. In: *Slovo* 60, 2010, 669–686.
- SIMONEK, S.
- „Galizien als Gegenstand interkultureller slavistischer Forschung in Österreich (1988–2009)“. In: *La Galicie au temps de Habsbourg (1772–1918). Histoire, société, cultures en contact*. Herausgegeben von Jacques Le Rider und Heinz Raschel. Tours 2010, 189–203.
- „Formen des ukrainischen politischen Liedes im 20. Jahrhundert. Fluchtwege des Politischen oder über dessen Transponierung in verschiedene Tonleitern“. In: *Das politische Lied in Ost- und Südosteuropa*. Herausgegeben von Stefan Michael Newerkla, Fedor B. Poljakov und Oliver Jens Schmitt. Wien 2011, 169–199 [zusammen mit Roman Dubasevych].
- „Zwischen „Drittem Raum“ und „pulsierender Region“. Mitteleuropa als Schnittstelle „autochthoner“ und „übersetzter“ Theorieangebote, Überbringen – Überformen – Überblenden“. In: *Theorietransfer im 20. Jahrhundert*. Herausgegeben von Dietlind Hüchtker und Alfrun Kliems. Köln – Weimar – Wien 2011, 163–186.
- „„Rammstein“-Rezeptionen im postsowjetischen Kontext“. In: *Kultur und/als Übersetzung. Russisch-deutsche Beziehungen im 20. und 21. Jahrhundert*. Herausgegeben von Christine Engel und Birgit Menzel. Berlin 2011, 189–214.
- „Anmerkungen zur Mehrsprachigkeit der ukrainischen Literatur (19. bis 21. Jahrhundert)“. In: *Die Ukraine. Prozesse der Nationsbildung*. Herausgegeben von Andreas Kappeler. Köln – Weimar – Wien 2011, 111–125.
- „Interkulturalität in Texten tschechischer Liedermacher (Vladimír Merta – Jaromír Nohavica)“. In: *kakanien revisited*. <http://www.kakanien.ac.at/beitr/fallstudie/SSimonek6.pdf> (26.6. 2011).
- „Po doroge v ad: Kratkoe zamečanie o pesne „Mercedes S666“ Noize MC“. In: *Opera Slavica XXI* (2011) 1, 7–16.
- „La réception d'Émile Zola dans les périodiques de Lwów/L'viv (Lemberg) vers 1900 [Texte français de Martine Zieger-Baspeyras], Zola en Europe centrale“. In: *Études réunies* par Norbert Bachleitner, Tone Smolej & Karl Zieger. Valenciennes 2011, 107–126 [en collaboration avec Natalia Tsikra].
- „Offenheit: Ein zentrales Diskursmoment in Programmschriften der westslawischen historischen Avantgarde“. In: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 57 (2011), 7–20.
- „Zauvahy do bahatomovnosti ukrajins'koji literatury (XIX–XX st.)“ [z nimec'koji perekhlala Sofija Matijaš]. In: *Ukrajina. Procesy naciotvorennja*. Uporjadnyk Andreas Kappeler. Kyjiv 2011, 124–137.

- „Kursy lekcij, pročítannye S.S. Averincevym v Venskom universitete, Averincev i Mandel'stam“. In: *Stat'i i materialy*. Redaktory-sostaviteli: P. Nerler, D. Mamedova. Moskva 2011, 300-305.
- „Wiener Notiz zu Aleksandar Flaker (1924-2010)“. In: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 57 (2011), 215-218.
- (Rez.) Lucie Kostřbová / Kurt Ifkovits / Vratislav Doubek: „Die Wiener Wochenschrift „Die Zeit“ (1894–1904) als Mittler zwischen der Tschechischen und Wiener Moderne“. Praha – Wien (Masarykův ústav – Österreichisches Theatermuseum) 2011, kakanien revisited. <http://www.kakanien.ac.at/rez/SSimonek13.pdf> (31.7.2011).
- (Rez.) „Literaturtheorien des 20. Jahrhunderts“. Hrsg. v. U. Schmid. Stuttgart (Reclam) 2010, Wiener Slavistisches Jahrbuch 57 (2011), 280-291.
- (Rez.) Roland Innerhofer / Evelyne Polt-Heinzl: „Peter Altenberg – prophetischer Asket mit bedenklichen Neigungen“. Wien (Picus) 2011, kakanien revisited. <http://www.kakanien.ac.at/rez/SSimonek14.pdf> (20.11.2011).
- (Rez.) Praha – Prag 1900-1945. „Literaturstadt zweier Sprachen, vieler Mittler“. Hrsg. v. J. Džambo. Passau (Karl Stutz) 2010, brücken N. F. 19 (2011) 1-2, 395-403.
- SODEYFI, H.
mit Marie Gruscher-Mertl: „Vybrané kapitoly z české hastrmanologie“ [Ausgewählte Kapitel aus der tschechischen Wassermannkunde]. In: M. Balowski (Hrsg.), *Odbicie ważnych wydarzeń historycznych w języku i w literaturze czeskiej*, Universität Pozen 2010, Seiten 229-231.
- TRAWIŃSKI, B.
„A Compositional Semantics for Comitative Constructions“. In Peter Kosta and Lilia Schürcks (Hrsg.), *Formalization of Grammar in Slavic Languages. Contributions of the Eighth International Conference on Formal Description of Slavic Languages - FDSL VIII 2009 University of Potsdam, December 2-5, 2009*, Reihe: Potsdam Linguistic Investigations - Potsdamer Linguistische Untersuchungen - Recherches Linguistiques à Potsdam Band 6, S. 93-107. Frankfurt am Main: Peter Lang.
„Theoretical and Empirical Aspects of Person, Number and Gender Resolution in Polish“. *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 57, S. 193-207.
mit Jan-Philipp Soehn und Timm Lichte: „Spotting, collecting and documenting negative polarity items“. *Natural Language & Linguistic Theory* 28(4), S. 931-952. Special Issue on Negation and Polarity, herausgegeben von Doris Penka und Hedde Zeijlstra.
- VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.
„Názvy perel ve slovanských jazycích“. In: *Slavia* 79/2010, S. 147–153.
„Přspěvek k vývoji chorvatské terminologie tkaní“. In: *à la croate. Sborník vybraných příspěvků z konference Setkání mladých kroatistů konané v Brně 13. 4. 2010*. Hrsg.: Jana Villnow Komárková. Brno 2010, S. 125–129.
(Mit Václav Blažek) „Slovanské *šigъ & *širokъ“. In: *Linguistica Brunensia* 59, 2011, S. 121–134.
(Rez.) „Етнолингвистичка проучавања српског и других словенских језика. У част академика Светлане Толстој. Приредили П. Пипер – Љ. Раденковић. Београд: САНУ, Одељење језика и књижевности, 2008“, *Slavia* 79/2010, S. 204–208.
(Rez.) „Igor Němec: Práce z historické jazykovědy. Praha: Academia 2009“. In: *Linguistica Brunensia* 58, 2010, S. 377–378.
(Rez.) „Teorija dijahronske lingvistike i proučavanje slovenskih jezika. Beograd: SANU 2010“. In: *Linguistica Brunensia* 59, 2011, S. 307–309.
- VINTR, J.
„Prima principia linguae Bohemicae – stručná mluvnička češtiny ze 17. století“. In: *Naše řeč* 93, 2010, č. 4-5, 248-254.
„Glosa ke grafice Jagičových a Paterových glos“. In: *Dějiny českého pravopisu (do r.1902), sborník příspěvků z konference Dějiny českého pravopisu*, ed. M.Čornejová et.al., Brno 2010 (nakl. Host), 43-52.
- VYKYPĚLOVÁ, T.
„Denominational alternatives to the development of standard Czech in the 16th century“. In: *Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik (POLYSLAV)* 13. Hrsg. von K. Bente Fischer, G. Krumbholz, M. Lazar und J. Rabiega-Wišniewska. München – Berlin 2010, S. 272–275. (Die Welt der Slaven, Sammelbände / Сборники, 40.)
„Tzv. kondicionál minulý ve středomoravských nářečích [Der sog. vergangene Konditional in den mittelmährischen Dialekten]“. In: *Libellus memorabilis Jaroslao Popelae, linguistae diligenti, octo et octogenario ab amicis oblatas*. Hrsg. von V. Boček und B. Vykypěl. Brno 2011, S. 35–38.
„Zapomenutý český jazykovědec Josef Sklenář [Der vergessene tschechische Sprachwissenschaftler Josef Sklenář]“. In: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 57, 2011, S. 219–223. [mit Bohumil Vykypěl; englische Zusammenfassung]
- WAMBACH, V.
„Chemická nomenklatura včera, dnes a zajtra.“ [Die chemische Nomenklatur – gestern, heute und morgen]. In: M. Šimková (ed.): *Človek a jeho jazyk* (Konferencia na počesť profesora Horeckého, 20. – 22. 1. 2010 Kongresové centrum SAV Smolenice). In Druck.

„Lubomír Ďurovič: Príhovor pri príležitosti odovzdania jubilejného zborníka profesorovi Isačenkovi.“ (eine Übersetzung aus dem deutschen Original: Ansprache von L. Ďurovič an A. Isačenko in Klagenfurt, 1978). In: A. Eliáš, E. Matejko (eds.): *Florilegium in honorem Alexandri Isačenko*. Bratislava: Univerzita Komenského, 2011, S. 124-128.

WOLDAN, A.

„Spatial turn w literaturoznawstwie – perspektywy polonistyczne: poetyka miasta“. In: *Polonistyka bez granic*. Bd. 1: Wiedza o literaturze i kulturze. Redakcja: Ryszard Nycz, Władysław Miodunka, Tomasz Kunz. Kraków 2010, S. 29-40.

„Kulturdimensionen in der Ukraine“. In: *Die Ukraine auf dem Weg nach Europa. Die Ära Juschtschenko* (zusammen mit Juliane Besters-Dilger). Frankfurt a.M.-Berlin-Bern-Bruxelles-NewYork-Oxford-Wien 2011, S. 257-276.

„Juliusz Słowackis Drama „Mazepa“ im ukrainischen und russischen Kontext“. In: *Zeitschrift für Slavistik* Bd. 56 (2011), S. 37-48.

„Otto Forst Battaglia und das polnische Wien“. In: *Otto Forst de Battaglia, der unersetzliche Vermittler zwischen den Kulturen*. Hg. von Bogusław Dybaś, Jakob Forst-Battaglia, Krzysztof Huszcza. Wien 2011, S. 53-62.

„Otto Forst Battaglia i polski Wiedeń“. In: *Człowiek Śródeurop*. *Otto Forst de Battaglia (1889-1965)*. Redakcja: Krzysztof Huszcza, Adolf Juzwenko, Marek Zybura. Wrocław 2011, S. 41-52.

„Taras H. Ševčenko. Seine Bedeutung für die Ukraine und Europa“. In: *Österreichisch-Ukrainische Begegnungen/ Ukrajinско-австријс'ки зустрічі*. Kyjiv 2011, S. 192-204

„Uwagi o metaforyce Ewy Lipskiej“. In: *Pogłosy. Aspekty twórczości Ewy Lipskiej*. Pod redakcją Aloisa Woldana. Wieden 2011, S. 87-99.

(Rez.) „Ilse Tielsch, Unterwegs. Reisenotizen und andere Aufschreibungen. St. Pölten 2009“. In: *Jahrbuch der Österreich-Bibliothek in St. Petersburg* 9, 2009/2010, S. 230-232.

(Rez.) „Moritz Csáky, Das Gedächtnis der Städte. Kulturelle Verflechtungen – Wien und die urbanen Milieus in Zentraleuropa. Wien-Köln-Weimar 2010“. In: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* Bd. 57/ 2011, S. 293-296.

ZAND, G.

„Dušan Hanáks Film „322“ als neo-avantgardistische Synthese der experimentellen Kunst der 1960er Jahre“. In: *Wiener Slavistisches Jahrbuch*, Bd. 57, 2011, S. 77-83.

„Pavel Eisner als slowakisch-deutscher Literaturvermittler“. In: *Übersetzer zwischen den Kulturen. Der Prager Publizist Paul/Pavel Eisner*, hrsg. v. Ines Koeltzsch, Michaela Kuklová und Michael Wögerbauer, Köln – Weimar – Wien (Böhlau) 2011, S. 161-174.

„Membra disiecta: Jinakost v denicích Jana Zábrany“. In: *Česká literatura rozhraní a okraje*, hrsg. v. Lenka Jungmannová, Praha (Akropolis) 2010, S. 391-397.

„Jan Ohéral a Božena Němcová“. In: *Časopis Matice moravské* Jg. 129, 2010, Supplementum 2: Jan Ohéral a jeho doba, S. 127-134.

3.3. Herausgebertätigkeit, Redaktion

BITI, V.

Rezensionstätigkeit für: *Journal of Literary Theory* (Göttingen).

Rezensionstätigkeit für: *Neohelicon* (Budapest)

Rezensionstätigkeit für: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* (Wien).

Rezensionstätigkeit für: *Orbis Litterarum* (Copenhagen – Oxford)

Rezensionstätigkeit für: *Poznańskie Studia Slawistyczne* (Poznań)

Redaktion: *Primerjalna književnost* (Ljubljana).

Redaktion: *Umjetnost riječi* (Zagreb).

Redaktion: *Medijska istraživanja* (Zagreb).

Redaktion: *Nova Croatica* (Zagreb).

Herausgeber von 26 Lemmata (19 Mitarbeiter) aus dem südslawischen Kulturraum für die *Encyclopedia of Romantic Nationalisms in Europe* (Department for European Studies, University of Amsterdam)

HOLZER, G.

Mitherausgeber (zusammen mit Elena Stadnik-Holzer) von: *Sprache und Leben der frühmittelalterlichen Slaven. Festschrift für Radoslav Katičić zum 80. Geburtstag. Mit den Beiträgen zu den Scheibbscher Internationalen Sprachhistorischen Tagen II und weiteren Aufsätzen.* (= Schriften über Sprachen und Texte, herausgegeben von Georg Holzer, Band 10), Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien 2010, 223 Seiten

Herausgeber der Reihe *Schriften über Sprachen und Texte*. Peter Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien

Schriftleitung des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs* (vom Band 49 (2003) bis Band 57 (2011)).

Seit 2007 Mitglied des Redaktionsrates der *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* (Zagreb).

- Seit 2008 Mitglied des Herausgeberrates der Croatian Studies International Review (Zagreb).
 Seit 2009 Mitglied des Advisory Board der Ricerche Slavistiche (Rom).
 Seit 2010 (der Gründung) Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift Kroatologija (Zagreb).
- MIKLAS, H.
 Redaktionsmitglied und Mitglied des Herausbergremiums der Zeitschrift *Wiener Slavistisches Jahrbuch*.
 Mitglied des wiss. Beirats der Zeitschrift *Bălgarski ezik* (Sofia, Bulg. AdW).
 Mitglied des Redaktionskollegiums der Zeitschrift *Starobălgarska literatura* (Sofia, Bulg. AdW).
- MOSER, M.
 Mitherausgeber (mit Ja. Isajevyč (†) und N. Xobzej): Українська мова в Галичині: історичний вимір (The Ukrainian language in Galicia: the historic dimension). Відп. ред.: Я. Ісаєвич – М. Мозер – Н. Хобзей. Львів 2011 (Серія „Історія мови“).
 Herausgeber der Reihe „Slavische Sprachgeschichte“. Kein neuer Band in Berichtsperiode.
 Mitglied des Editorial Board: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* (*Studia Slavica Hung.*) (Budapest, Hungary, ed. by the Hungarian Academy of Sciences; editor-in-chief: István Nyomárkay)
 Mitglied des Editorial Board: *Journal of Ukrainian Studies* (Toronto, Canada, ed. by the Canadian Institute of Ukrainian Studies)
 Mitglied des Editorial Board: *Slavia Orientalis* (Warszawa, Poland, ed. by the Polish Academy of Sciences; editor-in-chief: Adam Bezwiński)
 Mitglied des Editorial Board: *Dialektolohični studiji* (L'viv, Ukraine, ed. by the Institute for Ukrainian Studies of the Ukrainian Academy of Sciences)
 Mitglied des Editorial Board: *Ukrajina moderna* (Kyjiv, Ukraine, ed. by Jaroslav Hrycak et al.)
 Mitglied des Editorial Board: *Rozprawy komisji językowej* (Łódź, Poland, ed. by the Institute for Polish Dialectology; editor-in-chief: Sławomir Gala)
 Mitglied des Editorial Board: *Slavica Tartuensia* (Tartu, Estonia, ed. by Aleksandr Duličenko)
 Mitglied des Editorial Board: *Greifswalder ukrainistische Hefte* (Greifswald, Germany, ed. by Aleksander Kratochvil)
 Mitglied des Editorial Board: *Russische Kultur in Europa* (Wien, Austria, ed. by Fedor Poljakov)
- NEWERKLA, S. M.
 Gemeinsam mit Tilman Berger Herausgeber der Reihe: „Bohemoslavica abscondita“. Wien: Holzhausen.
 Gemeinsam mit Andrzej KaŃny Herausgeber der Reihe: „Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-7170.
 Gemeinsam mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky und Fedor Poljakov Herausgeber der Reihe: „*Philologica Slavica Vindobonensia*“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-8908.
 Gemeinsam mit Miroslav Kunštát, Richard C. Lein, Niklas Perzi, Gerald M. Sprengnagel, Michal Stehlík, Jaroslav Šebek und Luboš Velek Herausgeber der Reihe: „Schriftenreihe der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe“. Berlin – Wien et al.: LIT Verlag.
 Redaktionsmitglied des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs* (seit 2003)
 Mitglied des Herausbergremiums des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs* (seit 2004)
 Mitglied des ständigen Redaktionskomitees der Zeitschrift *Der Donauraum* (seit 2004)
 Advisory Editor der Zeitschrift *Slovo a smysl. Časopis pro mezioborová bohemistická studia* - Word & Sense. A Journal of Interdisciplinary Theory and Criticism in Czech Studies (seit 2004)
 Redaktionsmitglied des Jahrbuchs *Studia Academica Slovaca* (seit 2005)
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Česká literatura* (seit 2006)
 Konsultant der Zeitschrift *brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien - Slowakei*. DAAD (seit 2007)
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada A – jazykovědná / Studia minora Facultatis Philosophicae Universitatis Brunensis, Series linguistica* (seit 2008)
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Časopis pro moderní filologii* (seit 15. 1. 2009)
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studies in Applied Linguistics / Studie z aplikované lingvistiky (SALi)* (seit 27. 3. 2009)
 Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Jazykovedný časopis* (seit 1. 1. 2011)
 Mitglied des Advisory Boards der Zeitschrift *Listy filologické – Folia philologica* (seit 15. 3. 2011)
- PERICA, I.
 Redaktion der Sonderausgabe der Zeitschrift *tema*, Titel: *Amok*, darin Texte: „Srdžba, amok, tekst, zaraza“. *tema* VI (2010) 6: 59–64; „Amokom kontra ekonomskog mišljenja“ (Interview mit Kathrin Röggla). *tema* VI (2010) 6: 28-33; „Netrpeljiva ekonomija srdžbe“ (Interview mit Nadežda Čačinovič). *tema* VI (2010) 6: 34-38.
- POLJAKOV, F.
 Herausgeber der Reihe „Русская культура в Европе/Russian Culture in Europe“ beim Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main.
 Redaktionsmitglied des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs*.

SIMONEK, S.

Reihe *Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext*. Peter Lang, Bern u. a.
Herausgegeben von Leopold R. G. Decloedt und Stefan Simonek.
Wiener Slavistisches Jahrbuch (Redakteur der Bände 49/2003 bis 57/2011).
Moderne. Kulturwissenschaftliches Jahrbuch (Mitglied im „Advisory Board“ ab Band 1/2005).
kakanien revisited (Mitglied im „Advisory Board“ seit Frühjahr 2007).
Studi Slavistici (Mitglied im „Advisory Board“ seit Bd. VI/2009).
Journal of Eurasian Studies (Mitglied im „Editorial Board“ seit Bd. 1/2010).

SODEYI, H.

Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats der in Polen erscheinenden Zeitschrift „Bohemistyka“ (Seit 2001).

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

„à la croate. Sborník vybraných příspěvků z konference Setkání mladých kroatistů konané v Brně 13. 4. 2010“.
Hrsg.: Jana Villnow Komárková. Brno: Tribun EU 2010. 132 S.

WOLDAN, A.

Literatur im Kontext: ein gegenseitiges Entbergen (hg. v. Herbert van Uffelen, Wynfried Kriegleder, Ewald Mengel, Alois Woldan), Wien 2010.

Die Ukraine auf dem Weg nach Europa. Die Ära Juschtschenko (zusammen mit Juliane Besters-Dilger). Frankfurt a.M.-Berlin-Bern-Bruxelles-NewYork-Oxford-Wien 2011.

Pogłosy. Aspekty twórczości Ewy Lipskiej. Pod redakcją Aloisa Woldana. Wiedeń 2011

ZAND, G.

Mitglied im Redaktionsrat der Zeitschrift *Slovo a smysl* (Prag).

3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien

BITI, V.

“The Self, the Novel, and History: On the Limits of Bakhtin’s Historical Poetics”, invited lecture, University College, London, Dezember 2010

„Identification by Transference: The South Slav Literary Histories“, Tagung Linguistic Revival Movements in Europe 2, National University of Ireland, Maynooth, März 2011

„Who Signs the Empirical Facts?“, Tagung Literary Theory and the Sciences, Ludwig-Maximilians-Universität München (LMU), Juni-Juli 2011

“Literature as Deterritorialization: Gilles Deleuze and Jacques Rancière” (introductory lecture), Tagung Literary Dislocations, Skopje-Ohrid, Mazedonien, September 2011

FUCHSBAUER, J.

Teilnahme am Internat. Byzantinistenkongress, Sofia, 22.-27. August 2011

Vortrag (mit Ei. Afentoulidou) „The Dioptra and Its Slavonic Translation. Language, Style and Translation Technique“

HOLZER, G.

Značenje trilogije akademika Radoslava Katičića u slavenskome i balto-slavenskom kontekstu (VII. Znanstveni skup u Mošćenicama. Trilogija akademika Radoslava Katičića. Tragovima svetih pjesama naše pretkršćanske starine, Mošćenice, 23. rujna 2011.

Primjeri gradišćanskohrvatskoga spričanja iz muzeja u Novom Selu (Sveučilište u Zagrebu – Hrvatski studiji. 2. međunarodna kroatološka konferencija, Zagreb, 29. rujna do 1. listopada 2011., am 29. September 2011); dazu das Abstract in: Sveučilište u Zagrebu – Hrvatski studiji. 2. međunarodna kroatološka konferencija, Zagreb, 29. rujna - 1. listopada 2011. Program / Knjiga sažetaka, Seite 19-20 – Konferenz.

KINDA, A.

Vortrag: Die kroatischen Dialekte im Burgenland und den angrenzenden Gebieten. Ein sprachwissenschaftlicher Vergleich mit Lektüre. 20. 10. 2010, Pädagogische Hochschule im Burgenland.

MIKLAS, H.

„Рукописное наследие и современные технологии“ („Manuscript-Heritage and Modern Technologies“)

„Toolbox for Manuscript Analysis“ In: Roždestvenskie čtenija Russkoj Pravoslavnoj Cerkvi, Moskau: Leninbibliothek, Jan. 2011.

(mit Robert Sablatnig, Markus Diem, Melanie Gau, Florian Kleber): “Technical Approaches to Manuscript Analysis and Reconstruction” In: New Approaches to Book and Paper Conservation-Restoration, International Conference, Horn: Buchzentrum, May 9-11, 2011.

(mit Hürner, Dana): “Tracing the Glagolitic Tradition of Mount Sinai”. In: “Cultural Archaeology of Jews and Slavs” International Conference Jerusalem: Institute of Advanced Studies of the University of Jerusalem, June 13th-16th, 2011.

(mit Hürner, Dana, Gau, Melanie): The ASF-Project “The Sinaitic Glagolitic Euchology Fragments” and its Continuation – Results, Problems, and Remaining Tasks.” In: Sinai and Jerusalem as Crossroads between East and West. International Conference Vienna: Institute of Slavic Studies, June 3rd-4th, 2011.

“The Writing Centre Mount Sinai Viewed from the Slavonic Tradition”. Plenary paper, XXII Congress of Byzantine Studies Sofia: University, 08/11.

MOSER, M.

L’viv (Ukraine), 7. Oktober 2010. Чи „Розмова – Бесѣда“ Івана Ужєвича була під впливом польських зразків? Conference “Пам’ятка як джерело вивчення історії мови”. Тимченківські наукові читання. Засідання 1.

L’viv (Ukraine), 8. Oktober 2010. Participation in the roundtable “Інтердисциплінарність у гуманітаристиці: проблеми комунікації”. Conference at the Ukrainian Catholic University, within the framework of the International Association of Humanitarians.

New York (USA), 14. Nov. 2010. Історія української мови у міжвоєнному Підкарпатті: «Грамматика руського язика» Івана Панькевича. Invited talk. Shevchenko Scientific Society.

New York (USA), 15. Nov. 2010. Ukrainian, Russian, or Carpatho-Rusyn? The Language Question in Interwar Subcarpathia. Columbus University. The Harriman Institute. Invitation by Dr. Mark Andryczyk.

Los Angeles (USA). 21. Nov. 2010. Participation in the roundtable “Khrushchev Requires Changes in the Ukrainian Language: August 1943, in the Middle of WWII, at a Meeting near the Front”. Annual Convention of the Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (formerly Association for the Advancement of Slavic Studies).

Köln (Deutschland). 4. Dez. 2010. Wo liegt die Grenze? – Alphabetisierung und Identität am Beispiel einer mehrsprachigen Erstlesefibel (Lemberg 1837). Invited talk for the contest for the W 3-chair “Slavische Kulturwissenschaft: Sprachwissenschaft” in Köln/Cologne.

Wien (Österreich). 11. Dez. 2010. The mirror from overseas – The history of Modern Standard Ukrainian as reflected in the North American Ukrainian newspaper “Svoboda”. Conference “Slavic Languages in Migration”, organized by M. Moser.

L’viv (Ukraine). 12. März 2011. Дещо про мову мешканців Львова в ранньому XVII ст. – “Лямент албо мова до короля єго милости” 1609 р. Conference in commemoration of Prof. Jaroslav Isajevyč, organized by the Institute of Ukrainian Studies of the Ukrainian National Academy of Sciences.

L’viv (Ukraine). 15. März 2011. Мова епістолярії Тараса Шевченка (The language of Taras Ševčenko’s letters). Invited talk at Ivan Franko National University. Department for the Ukrainian Language.

L’viv (Ukraine). 16. März 2011. Український П’ємонт? Галичина і українська мова у XIX-XXI ст. Invited talk at Ivan Franko National University. Інститут гуманітарних досліджень – Centre for the Humanities.

L’viv (Ukraine). 17. März 2011. Кілька слів про себе. Seminar within the series Інтелектуальна біографія – Intellectual biography Ivan Franko National University. Інститут гуманітарних досліджень – Centre for the Humanities.

Cambridge/Massachusetts (USA). 11. April 2011. What is the Mother Tongue? Grammars of Ukrainian and Rusyn in Interwar Transcarpathia, 1919–1941. Invited talk at the Harvard Ukrainian Institute.

New York (USA). 14. April 2011. Changing Laws and Rules on Language. Roundtable Channeling or Rerouting Cultural Expressions in Ukraine at the 2011 World Convention of the ASN (Association for the Study of Nationalities).

New York (USA). 15. April 2011. Linguistic Ukrainianization of the Interwar Period: A New Assessment. Paper at the at the 2011 World Convention of the ASN (Association for the Study of Nationalities).

Gargnano (Italien). 26. Mai 2011. Too close to the West? The L’viv Burgher’s Instrukcija and Ljament of 1609. Conference Ukraine and Europe: Alternatives, Encounters and Negotiations, organized by Prof. Serhij Ploxij (Harvard), Prof. Marko Pavlyšyn (Monash University, Australia), Prof. Giovanna Brogi (University of Milan), and Prof. Giulia Lami (University of Milan).

Esztergom (Ungarn). 29. September 2011. Learning about Taraškevica. Belarus – History, Culture, Religion. Organized by the Pázmány Catholic University in Piliscsaba and the University College of Nyiregyháza.

Szeged (Ungarn). 30. September 2011. Мовна поведінка галицьких москвофілів за міжвоєнної доби. A conference on Ukrainian philology, organized by Prof. Mihály Kocsis.

NEWERKLA, S. M.

Sprachkontaktareale in Mitteleuropa und das deutsch-tschechische Mikroareal in Ostösterreich (= Gastvortrag am Slavischen Seminar der Universität Tübingen am 1. Dezember 2011 in Hörsaal 009 des Brechtbaus der Universität Tübingen). Tübingen.

Čeština a rakouské variety němčiny: rozdíly, podobnosti a možné aplikace ve výuce jazyka (= Vorlesung im Rahmen des Vorlesungszyklus des Projekts “Inovace vzdělávání v oboru čeština jako druhý jazyk” – CZ.1.07/2.2.00/07.0259, organiziert von der Katedra českého jazyka a literatury Fakulty přírodovědně-humanitní a pedagogické Technické univerzity v Liberci, am 11. Oktober 2011 im Hörsaal F 13, Husova 73, der Technischen Universität Liberec). Liberec.

Čeština ve Vídni na konci 18. století (= Vortrag im Rahmen der Sektion VIII – Sprachentwicklung der internationalen Konferenz “Čeština v pohledu synchronním a diachronním. Stoleté kořeny Ústavu pro jazyk český” zum 100-Jahr-Jubiläum der Gründung der tschechischen Wörterbuchkanzlei, der ursprünglichen Arbeitsstelle und zugleich des unmittelbaren Vorläufers des heutigen Instituts für tschechische Sprache der Tschechischen Akademie der Wissenschaften, am 3. Juni 2011 im Vortragssaal č. 205 des Hauptgebäudes der Tschechischen Akademie der Wissenschaften, Národní 3, Praha 1). Praha.

- Slawische Lehnbeziehungen zum Deutschen (= Vortrag im Rahmen des 5. Jenaer Mai-Kolloquiums zum Thema "Schleichers Erben – 200 Jahre Forschung zum Baltischen und Slawischen", einer internationalen Tagung anlässlich des 190. Geburtstages von August Schleicher organisiert vom Lehrstuhl für Indogermanistik der Friedrich-Schiller-Universität Jena, am 12. Mai 2011 in den Rosensälen am Fürstengraben der FSU Jena). Jena.
- Was haben Döbbling und Am Dam Des gemeinsam? Streiflichter auf das Tschechische in Wien. Mit Erudition und Sprachwitz gibt Univ.-Prof. Newerkla Einblick in Geschichte und Linguistik (= Vortrag im Rahmen der Reihe "Runder Tisch" am 16. März 2011 im Tschechischen Zentrum Wien). Wien.
- Maximilianus Venceslaus Schimek – homo eruditus et politicus: Die Anfänge der wissenschaftlichen Slawistik zwischen allslawischer Grammatik, Hannaken, Religion der Russen, tschechischer Literatur, bosnischer Geschichte und einem österreichisch-russisch-türkischen Kriegsatlas (= Vortrag im Rahmen der Sitzung der Philosophisch-historischen Klasse der Österreichischen Akademie der Wissenschaft am 9. März 2011 im Sitzungssaal der ÖAW). Wien.
- PERICA, I.
Teilnahme an der DoktorandInnenkonferenz „Aspekte des täglichen Lebens in Ost- und Südosteuropa“, Universität Wien, 21.-23. Okt. 2010. Vortragstitel: „Literarische Öffentlichkeit im Kroatien der 1990er Jahre und ihr Bezug zum Alltag“.
- REINHART, J.
Wien, 14.-15. Oktober 2010, Institut für Slawistik der Universität Wien, 235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien (in Erinnerung an den 200. Todestag von J. V. Zlobický): „Die Geschichte der älteren tschechischen Handschriften in Wien und Österreich“.
- Sofia, 18. November 2010, Климентинини четения, Universität Sofia, Fakultät für slawische Philologien, Institut für Kyriilo-Methodianistik: „*Sermo de morte et de iudicio* от Теофил Александрийски (CPG 2618) в старобългарски превод“
- Moskau, 15.-17. März 2011, Symposium „Современная славистика и научное наследие С. Б. Бернштейна“: „Севернославянские местоименные формы *tobě, sobě* и пред-история славянских личных местоимений.“
- Sarajevo, 26.-28. Mai 2011, 1. bosnisch-herzegowinischer Slawistenkongress: „Historija bosanskoga jezika u srednjem vijeku u svjetlu isprava“.
- Osaka, 25.-30. Juli 2011, 20th International Conference on Historical Linguistics: „Historical (Im-)politeness: the Medieval Slavic Evidence“.
- Sofia, 22.-27. 8. 2011, 22nd Byzantine Congress: „An Old Russian Anti-Judaic Treatise, its Greek Original and the Problem of its Origin“.
- SIMONEK, S.
Nachrichten aus dem Schmollwinkel. Anmerkungen zu den Begriffen „Kleine Kulturen“, „Transkulturalität“ und „Fremdphilologien“ aus Wiener slawistischer Sicht. Zwischen den Sprachen, zwischen den Kulturen. Fremdphilologien im europäischen Kontext (Lilienfeld / Niederösterreich, November 2010).
Rewriting the European Literary Canon in Western Ukrainian Modernism – Variations on Goethe's Poems by the "Moloda Muza". Ukraine and Europe: Cultural Alternatives, Encounters and Negotiations (Gargnano / Italien, Mai 2011).
Teilnahme als Diskutant an der Tagung: „Reiseberichte in der Literatur und Kultur Zentraleuropas“ (Wien, September 2011).
- SODEYFI, H.
Learning mobility in higher education. Trends, approaches and challenges, Internationale Konferenz, vom 6. bis 7. Oktober 2011 in Praha (Prag), Teilnahme.
Český jazyk a literatura – generační střet a civilizační rozdíly. Tschechische Sprache und Literatur – Generations- und Zivilisationscrash. Vortrag (gemeinsam mit Mag. Marie Gruscher-Mertl), Raciborz, Polen vom 1. bis 2. September 2011.
- TRAWIŃSKI, B.
September 1-3, 2011: *On the Distribution of Multiword Prepositions in the National Corpus of Polish*. Vortrag auf dem 6. Annual Meeting of the Slavic Linguistics Society, Aix-en-Provence, France.
Mai 26-28, 2011.: *Revising the Resolution Rules for Polish*. Vortrag auf dem 20. Annual Meeting of the Society for Language and Languages (GeSuS), Prague, Czech Republic.
November 25-27, 2010. *AND-type versus WITH-type conjunctions: Towards a corpus-based study*. Vortrag auf der 8.5. Conference on Formal Description of Slavic Languages (FDSL 8.5), Brno, Tschechische Republik.
Oktober 29-30, 2010. *On the Distribution of AND-Type and WITH-Type Coordinations in Polish: A Corpus-Based Study*. Vortrag auf dem 5. Annual Meeting of the Slavic Linguistic Society, Chicago (IL), USA.
- VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.
Vortrag „Relikty staré textilní terminologie ve slovanské toponymii“ (18.11.2010) – Konferenz „m*OST: Österreichische Studierendentagung für SlawistInnen“, Universität Salzburg (18.11.–20.11.2010).
Vortrag „K původu dvou českých termínů z oblasti textilní terminologie“ (1.6.2011) – Konferenz „Čeština v pohledu synchronním a diachronním (Stoleté kořeny Ústavu pro jazyk český)“, Akademie věd České republiky, Praha (1.6.–3.6.2011).

VYKYPĚLOVÁ, T.

Konfessionelle Aspekte des Tschechischen des 16. Jahrhunderts in mitteleuropäischen Zusammenhängen, Vortrag für Kruh přátel českého jazyka, Prag, 6. 10. 2010 (Vortragssprache Tschechisch)

J. V. Zlobickýs und M. W. Schimeks Projekt der Sprachgeschichte und vergleichenden Grammatik der slawischen Sprachen, Referat am Symposium 235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien, Wien, 14.–15.10. 2010 (Vortragssprache Deutsch)

Kontinuität und Diskontinuität der Entwicklung des Standardtschechischen im Lichte der Periodisierung der tschechischen Sprachgeschichte, Referat am 5. Bohemicum Dresdense, Dresden, 12. 11. 2010 (Vortragssprache Deutsch)

WOLDAN, A.

Aspekte des Werks von Ewa Lipska. Konferenz (Veranstalter), Wissenschaftliches Zentrum der Polnischen Akademie der Wissenschaften Wien, 12.10.2010

Potrzeba sacrum. Literatura polska okresu PRL-u. Konferenz an der Katholischen Universität Lublin (KUL), 21.-23. Oktober 2010

Zwischen den Sprachen, zwischen den Kulturen. Fremdphilologien im europäischen Kontext. Workshop in Lilienfeld, 12.-13. November 2010

Wohin geht die österreichische Slawistik? 1. Verbandstagung des österr. Slawistenverbands anlässlich des 100. Geburtstags von Alexander Issatschenko. Universität Klagenfurt, 8.-9. Dezember 2010

Pogranicze, Kresy, Wschód a idee Europa. Wissenschaftliche Konferenz an der Universität Białystok, 12.-15. Mai 2011

Humanism in Poland. The relations between Vienna and Poland from the 15th to the 18th century. Polnische Akademie der Wissenschaften – Wissenschaftliches Zentrum in Wien. 07.06.2011

Literatur in Schlesien. Vortrag beim österreichisch-polnischen Kolleg. Łądek Zdrój, 22. 07. 2010.

Mazepa in der deutschsprachigen Literatur, Österreichisch-ukrainische literarische Beziehungen. 2 Vorträge bei der Sommerschule für die ukrainischen Germanisten im Rahmen des DAAD-Programms „Germanistische Institutspartnerschaft“ zwischen der Freien Universität Berlin und der Nationalen Akademie der Wissenschaften der Ukraine. Sudak (Krim), 7.-15. 08. 2010.

Ukrainische Literatur im Ersten Weltkrieg. Vortrag an der Österreichischen Landesverteidigungsakademie. Wien, 02.12.2010.

Taras Ševčenkos Bedeutung im europäischen Kontext. Festvortrag bei der Akademischen Feier zum 150. Todestag Taras Ševčenkos. München, 10.03.2011.

Literatura puteševstvij (deutsche und russische Kaukasustexte). Seminar am Lehrstuhl für Weltliteratur der Staatlichen Universität St. Petersburg. 26.-29.04. 2011.

Janosik in der polnischen und slowakischen Literatur. Vortrag beim österreichisch-polnischen Kolleg. Ustroń, 20. 07. 2011.

ZAND, G.

Český underground ve Vídeňském exilu, Konferenz "Umění a kultury střední Evropy. Cizinec – vyhnanec – přistěhovalec", Olomouc, 16. März 2011.

Božena Němcová's Wien, Festveranstaltung „235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien“, Wien, 15. Oktober 2010.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Konferenz für Berufsbildungsfachleute in Bratislava mit dem Titel: *Berufsbildung der Schnittstelle sozialer, wirtschaftlicher und politischer Herausforderungen*, Bratislava 23.- 24. 11.2010

3.5. Forschungsprojekte

BITI, V.

Nation and Representation, Croatian Ministry of Science, Education and Sports, 2010-12

DOSCHEK, J.

„Die schwarze Romantik“ mit der Universität Białystok

„Teksty święte w różnych obiegach kulturowych“ mit der Universität in Wrocław

FUCHSBAUER, J.

FWF-Projekt „Die slavische Dioptra-Übersetzung“ (P 21250-G19; Leitung: H. Miklas)

KINDA, A.

2010/2011: Projektmitarbeit: Workshop - ICT in developing language courses for heritage speakers, Universität Zagreb, (Finanzierung: Universitätsnetz: Central European Initiative – CEI).

MIKLAS, H.

Projektleiter: Die slavische Dioptra-Übersetzung, FWF-Projekt Nr. P 21250-G19

Projektleiter: Das Rätsel der sinaitischen glagolitischen Tradition, FWF-Projekt Nr. P 23133 (<http://caa.tuwien.ac.at/cvl/research/sinai/>)

MOSER, M.

START-Preisprojekt "Tausend Jahre ukrainische Sprachgeschichte in Galizien" 200.000 EURO pro Jahr. Kostenneutral verlängert.

NEWERKLA, S. M.

Gründungsmitglied der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“ (seit 1. 3. 2009).

SODEFYI, H.

Sprichwörter und idiomatische Redewendungen der Gegenwartssprache in Österreich und der Tschechischen Republik. Soudobá přísloví a idiomatická rčení v České republice a Rakousku (gemeinsam mit Lenka Newerkla). (Seit 2008).

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

Teilnahme am Forschungsprojekt des Tschechischen Ministeriums für Bildung, Jugend und Sport „Výzkumné centrum vývoje staré a střední češtiny“ (2005–2011), Projektleitung: PhDr. Helena Karlíková, CSc.

Teilnahme am Forschungsprojekt des Förderungsfonds der Tschechischen Republik „Teorie a empirie ve slovanské diachronní jazykovědě“ (2010–2012), Projektleiter: doc. Mgr. Bohumil Vykypěl, Ph.D.

VYKYPĚLOVÁ, T.

(2009–2011): Forschungsprojekt des Förderungsfonds der Tschechischen Republik (Grantová agentura České republiky) „Konfessionelle Alternativen der Entwicklung des Tschechischen im 16. Jahrhundert“ (Projektleiterin; Forschungsprojekt am Institut für tschechische Sprache der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, Zweigstelle Brno).

WOLDAN, A.

D-A-Ch- Projekt: Ukraine – region, nation and beyond. Leiter des österreichischen Teils

Literature and Cityscape. Urban Identity in East-Central-Europe. Projektleiter

Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“, Sprecher.

3.6. Habilitationen

3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern

Keine

3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern

DOSCHEK, J.

Arbeit an der eigenen Habilitation.

LEBEN, A.

Arbeitstitel: Slowenische Autobiographie und Autobiographik.

MANOVA, S.

(De)composing the Slavic Word: Restrictions on Suffix Combinations in Bulgarian, Russian and Polish in comparison to German and English.

VYKYPĚLOVÁ, T.

Wege zum Neutschechischen. Studien zur Geschichte der tschechischen Schriftsprache

3.7. Dissertationen

3.7.1. Am Institut abgeschlossene Dissertationen

BUDNIKOVA, N.

„Sprachgeschichte der galizischen Russophilen“ – Dissertation abgeschlossen im Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“, Gutachten vom 8. 3. 2011. (Betreuer: M. Moser)

HÜRNER, D.

„Paläographie und Graphematik der westkirchenslavisch-glagolitischen Kiever und Prager Blätter im Kontext der sinaitischen Tradition unter besonderer Berücksichtigung der Einträge des Demetrius Sinaiticus“. (Betreuer: H. Miklas)

3.7.2. Laufende Dissertationen

BORAKOVSKYY, L.

Interkonfessionelle Konflikte in der Literatur des österreichischen Galiziens (Betr. Woldan, A.)

GAU, M.

„Morphologie des Substantivsystems im *Psalterium Demetrii Sinaitici* (Cod. Sin. slav. 3/N)“.

- GEROSA, A.
Das Italien-Bild in Dmitrij Merežkovskijs Exilwerk: Rezeption und Traumwelt. (Betr. Poljakov, F.)
- GÖLS, C.
Literaturpolitik im Exil. Die Zeitschrift „Volja Rossii“ (1922-1932) und ihre „Förderung der fortschrittlichsten Elemente der russischen Kultur“ (Arbeitstitel).
- HIBEL, K.
Polnische Sprachenpolitik in Galizien in der Zwischenkriegszeit [Arbeitstitel] (im Rahmen des START-Projekts „Tausend Jahre ukrainische Sprachgeschichte in Galizien“).
- HOHMANN, A.
Helene Modrzejewska als literarische Figur und kulturelles Phänomen (Betr. Woldan, A.)
- KEBENKO, H.
Europa aus der Sicht zeitgenössischer ukrainischer Autoren. (Betr. Woldan, A.)
- KUKLOVÁ, M.
Monographie über Peter Lotar.
- MIKULA, T.
„Die Seele – ein diszipliniertes Gedächtnis“. Russisch-jüdische Identität im Erinnerungswerk Osip Dymovs. (Betr. Poljakov, F.)
- PAWELA, A.
The history of Croation and Polish Jews after WWII in a comparative shot (Betr. Biti, V.)
- PERICA, I.
Emanzipationspotenzial (in) der Literatur: Literatur an der Schnittstelle zwischen Privatsphäre und Öffentlichkeit (Betr. Biti, V.)
- SLIPAC, M.
Darstellung der weiblichen Erfahrung und Sexualität in zeitgenössischen Prosaliteratur der bosnischen, kroatischen und serbischen Autorinnen seit 1989 (Betr. Biti, V.)
- TRAWIŃSKI, B.
„Polish Committative Constructions. Empirical Investigation and Formal Description“. (Betr. Newerkla, S.M.)
- WAMBACH, V.
„Vergleichende Wortbildung Deutsch – Slowakisch anhand der anorganischen Chemie“. (Betr. Newerkla, S.M.)
Weitere laufende Dissertationen (Ohne Titel): Andrea Iveljić (Betr. Biti, V.), Valentina Vljajčić, Helga Kucharski,

3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum

- Auböck, Sabrina: Die Lenau-Übertragungen Fedor Tjutčevs und Aleksej Apuchtins (2011) (Betr.: Simonek)
- Berger, Katharina: Deutsche Lehnwörter im Tschechischen der Barockzeit dargestellt anhand des Werkes „Staré paměti kutnohorské“ von Jan Kořínek, 2011 (Betr.: Newerkla)
- Birgmann, Diana: Sprachattitüden in der Migration – Russisch im Blick der Litauer (2011) (Betr.: Moser)
- Breitfuss, Zala Marija: Konzepte und Programme zur gezielten Sprachförderung der Erst- und Zweitsprache für Kinder mit einer anderen L1 als Deutsch (2010) (Betr.: Fischer)
- Brož, Jan: Sprachliche Qualität der tschechischen Tageszeitungen am Beispiel von MF Dnes, Lidové Noviny und Právo, 2011 (Betr.: Newerkla)
- Čato, Amila: Eine soziolinguistische Untersuchung zu den Auswirkungen des Bilinguismus auf die Identität österreichischer Jugendlicher mit Migrationshintergrund (2011) (Betr.: Kretschmer)
- Cvetković, Sandra: Die Themenkreise im Werk von Slobodan Selenić. (Tematski krugovi u delu Slobodana Selenića) (2010) (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Davidová, Marcela: Der Prager Nachlass Petr Savickijs (2011) (Betr.: Poljakov)
- Dohr, Ilse Johanna: Leben und literarisches Werk Jurij Pavlovič Annenkovs im Exil (2011) (Betr.: Poljakov)
- Dorn, Nicole: Kultur- und Sprachkontakte mit den tschechischen Nachbarn: Der Bezirk Waidhofen an der Thaya als Grenzregion im nördlichen Waldviertel, 2011 (Betr.: Newerkla)
- Eckl, Eva: Die traditionelle Mundart von Olešnice na Moravě, 2011 (Betr.: Newerkla)
- Ehgartner, Katrin: Die Rezeption Vladimir Sorokins in deutschsprachigen Tageszeitungen (2010) (Betr.: Simonek)
- Faderl, Peter: Sergej Rudol'fovič Minclov „Za mĕrtvymi dušami“ (2011) (Betr.: Poljakov)
- Fasching, Astrid: Die Varietäten des Russinischen und das rätoromanische Modell (2011) (Betr.: Moser)
- Fitz, Christiane: Übersehen! Ein didaktisches Konzept für den Einsatz audiovisueller Texte im Russisch-Anfängerunterricht (2010) (Betr.: Fischer)
- Fleck, Dana: Die Stellung der Slowaken in Österreich – der lange Weg bis zur Anerkennung als eigenständige Volksgruppe. Geschichtlicher Grundriss, Vereinstätigkeit, der Status der Slowaken innerhalb der österreichischen Volksgruppen sowie der Unterricht der slowakischen Sprache bis in die Gegenwart, 2011 (Betr.: Newerkla)
- Freisinger Martin: Pragmatische Präsuppositionen russischer und deutscher Gesetzestexte (2011) (Betr.: Kretschmer)

- Galbová, Jana: Der Einfluss der Freimaurerei auf das literarische Schaffen von Nikolaj Ivanovic Novikov (2011) (Betr.: Woldan)
- Gasparik Ivana: Stereotype Rollenverteilung in aktuellen Lehrwerken für Slowakisch als Fremdsprache (2011) (Betr.: Fischer)
- Gašparovičová, Silvia: Die gegenwärtige sprachpolitische Situation der ungarischen Minderheit in der Slowakei. Unter besonderer Berücksichtigung des Grundschulwesens (2010) (Betr.: Newerkla)
- Gass, Kornelia: Das literarische Motiv „Stadt“ in den Werken Aleksandar Tišmas (2011) (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Gschiel, Cornelia: Die Phasen der sprachlichen Entwicklung des Kroatischen, Slowenischen und Serbischen in der Habsburgermonarchie seit Maria Theresia (2011) (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Hameder, Silvia: Sprachwissenschaftliche Aspekte der polnischen und der deutschen Rechtsfachsprache. Eine kontrastive Analyse (2010) (Betr.: Moser)
- Hebertshuber, Manuela: „Novojaz – Die offizielle Politsprache in der Sowjetunion“. Eine linguistische Textanalyse anhand von politischen Reden im Vergleich zur DDR. (2012) (Betr.: Moser)
- Heindler, Florian: Aus der Geschichte der russischen Rechtsterminologie. Zur Übersetzung „Das natürliche Privat-Recht“ von Franz von Zeiler (1809) samt Glossar von deren privatrechtlichen Termini (2011) (Betr.: Moser)
- Huber, Christina: Beschreibung und Analyse der tschechischen Substantivbildung anhand von Jan Werichs Märchenband Fimfárum (2010) (Betr.: Newerkla)
- Janda, Dominika: Die polnisch-slowakischen Beziehungen auf den Gebieten der Kultur, Literatur & Sprache durch die Geschichte, 2011 (Betr.: Newerkla)
- Kazantseva, Maria: Teleputin. Schlüsselereignisse der jüngeren russischen Geschichte zwischen politischer Propaganda und staatlicher Zensur. Medienanalysen (2010) (Betr.: Fischer)
- Keça, Aleksander: Außeruniversitäre Polnischausbildung in Österreich. Ein Vergleich zwischen der polnischen Schule Jan III Sobieski und dem muttersprachlichen Unterricht an Wiener Schulen (2010) (Betr.: Moser)
- Kęsik, Ewa: Percepcja i wymowa dzieci polskiego pochodzenia, wychowywanych w niemieckim środowisku językowym (2010) (Betr.: Moser)
- Kia, Sara Alavi: Zelenaja lampa. Entstehungsgeschichte – Themengebiete – Auswirkungen (2011) (Betr.: Poljakov)
- Kmetaš, Azra: Normierungsprozesse in der modernen bosnischen Sprache (am Beispiel der Orthographie) (2011) (Betr.: Kretschmer)
- Köpruner, Vera: Die sprachliche Situation Vorarlberger Jugendlicher mit bosnischem, kroatischem und serbischem Migrationshintergrund und muttersprachlicher Unterricht (2011) (Betr.: Reinhart)
- Kovačić Marijana: Der Einfluss der Bibel auf die kroatische Phraseologie (2011) (Betr.: Reinhart)
- Krajnc Cerny, Doris: Oroslav Caf als Linguist und Sammler am Beispiel des von ihm gesammelten Wortmaterials (2011) (Betr.: Scherber)
- Lackner, Sabrina: Elektronische Medien im Tschechischunterricht (2011) (Betr.: Fischer)
- Leiner, Stefan: Synchrone Betrachtung der motivierten Substantiva des Romans Babička von Božena Němcová, 2011 (Betr.: Newerkla)
- Luszczak, Tanja: Sprachwechsel oder Spracherhalt im Kontext gesellschaftlicher Mehrsprachigkeit bei den kleinen indigenen Völkern Nordsibiriens und des Fernen Ostens (2011) (Betr.: Fischer)
- Malek, Marlene Sophie: Die subkarpatische Varietät des Ruthenischen in Avgustyn Vološyns Mala Biblia (1914-18) (2011) (Betr.: Moser)
- Marovic, Martina: Die Wiedergewinnung des Ich – Interkulturalität als neue Herausforderung in der neuen kroatischen Literatur (2011) (Betr.: Biti)
- Mechtler, Maria: Schule und Migration in den Printmedien. Eine kritische Diskursanalyse (2011) (Betr.: Fischer)
- Melville, Olga: Формы контроля навыков чтения на уроках русского языка / Formen der Kontrolle d. Lesekompetenz im Russischunterricht (2011) (Betr.: Fischer)
- Murach, Natalia: Die polnische Sprache der Politik nach 1989 – Sprachliche Mittel der Diskreditierung politischer Gegner (2010) (Betr.: Moser)
- Oberzill, Pascal: Der Ukraine-Diskurs bei Dmitrij Medvedev. Ein Beispiel für Russlands Streben nach Einfluss im postsowjetischen Raum (2010) (Betr.: Moser)
- Orou, Claudia: Interferenzbedingte Aussprachefehler russischer Deutschlehrer und deren Bewertung durch österreichische Muttersprachler (2011) (Betr.: Fischer)
- Panny, Julia: Die Entwicklung der tschechischen verwaltungssprachlichen und politischen Terminologie von 1848 bis 1918. Unter besonderer Berücksichtigung der Arbeit der Kommission für slawische juridisch-politische Terminologie, (2011) (Betr.: Newerkla)
- Pašalić, Mirjana: Predstavljanje sebe u autobiografskoj prozi Marije Jurić Zagorke / Die Selbstdarstellung in der autobiographischen Prosa bei Marija Jurić Zagorka (2011) (Betr.: Biti)
- Pleimer, Tamara: Das Dialektkontinuum des Akan'e/Jakan'e im Ostslawischen (2011) (Betr.: Holzer)
- Plivac, Dragoslava: Korpusno-lingvističke analize tekstualnih korpusa bosanskohercegovačkog prostora (2011) (Betr.: Neweklowsky)
- Reinwein, Eva: Die Wortbildung der Bezugsadjektive im Slowakischen und Deutschen, 2011 (Betr.: Newerkla)
- Roch, Marlene: Marina Cvetaeva als Literaturkritiker (2011) (Betr.: Poljakov)

- Samarra Collins, Robert: Die Übersetzungsliteratur in der Moskauer Rus' am Beispiel des polnischen De Morte Prologus: sprachwissenschaftliche Analyse der mittelgroßrussischen Fassung (2012) (Betr.: Moser)
- Sarvan Adela: Vatroslav Jagić und die Slawisten seiner Zeit (2011) (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Sienčnik, Ursula Katarina: Izobraževalno delo slovenskih kulturnih društev na Koroškem s posebnim poudarkom na SPD „Srce“ v Dobrli vasi Die Bildungsarbeit der slowenischen Kulturvereine in Kärnten mit besonderem Bezug auf den Kulturverein „Srce“ in Eberndorf (2010) (Betr.: Neweklowsky)
- Skudlarska, Bogumila: Der phraseologische Gebrauch von Ethnonymen in der deutschen und russischen Phraseologie (2011) (Betr.: Reinhart)
- Spiegel, Susanne Maria: Wien um 1900 zwischen Kunst und Alltag. Tadeusz Rittners polnische Feuilletons aus Wien (2010) (Betr.: Simonek)
- Stallinger, Sonja: Jazyčije – Medium zur Darstellung der slawischen Welt aus galizischer Sicht (2011) (Betr.: Woldan)
- Strini, Stephanie: Ein Vergleich der österreichischen Rezeption russischer Literatur in der Arbeiter-Zeitung, der Reichspost und der Neuen Freien Presse [1900-1900] (2010) (Betr.: Simonek)
- Turner, Regina: (Ver)Lernen der Muttersprache im Unterricht. Eine empirische Untersuchung von bilingualen Schülern und Schülerinnen (Bosnisch/Kroatisch/Serbisch und Deutsch) an Volks-, Haupt-/Neuen Mittelschulen und allgemein bildenden höheren Schulen in den Bezirken Mattersburg und Eisenstadt (2011) (Betr.: Fischer)
- Vinkler, Filip: Die Sprache der tschechischen Werbung, 2011 (Betr.: Newerkla)
- Vlajčić, Antonela: Intertekstualnost u djelima Dubravke Ugrešić (2011) (Betr.: Biti)
- Wandl, Florian: Diachrone Lautlehre des Russischen. Ein Modell des Lautwandels und seiner relativen Chronologie (2011) (Betr.: Holzer)
- Zakirov, Aleksej: Strategien der Postmoderne: Dekonstruktion und Intertextualität im Roman „Goluboe salo“ von Vladimir Sorokin (2011) (Betr.: Simonek)
- Zauner, Barbara: Der Kaukasus in der russischen Literatur. Eine vergleichende Analyse ausgewählter Werke von Lermontov, Puškin und Tolstoj Aspekt des Raumes (2010) (Betr.: Woldan)

4. Wiener Slavistisches Jahrbuch

Im Berichtszeitraum erschien die Nummer 57 für das Jahr 2011 mit folgendem Inhalt:

AUFSÄTZE ZUR TAGUNG „(NEO-)AVANTGARDE IN DER TSCHECHISCHEN UND SLOWAKISCHEN LITERATUR/KUNST“ AM 7. MAI 2010, ABGEHALTEN IN WIEN AUS ANLASS DES 75. GEBURTSTAGS VON PAVOL WINCZER

- SIMONEK, S., Offenheit: Ein zentrales Diskursmoment in Programmschriften der westslawischen historischen Avantgarde
- HOLÝ, J., Der Exotismus und Apollinaires Spuren in Biebls *S lodí jež dovází čaj a kávu* und *Nový Ikaros*
- MATEJOV, F., Das Gedicht „Hlasy“ von Ján Ondruš im Kontext der jungen slowakischen Poesie der späten 1950er und frühen 1960er Jahre. Thematische und gattungspoetische Überlegungen
- RABLOFF, U., „... hľadá sa forma pre intermedialitu ...“. Die „Partituren“ von Milan Adamčiak und Dezider Tóth zwischen musikalischer Grafik und Augenmusik
- ZAND, G., Dušan Hanáks Film „322“ als neo-avantgardistische Synthese der experimentellen Kunst der 1960er Jahre

WEITERE AUFSÄTZE

- JÍLKOVÁ, H., Semantische Übertragungen und Bedeutungsverschiebungen im Bereich der Tiernamen
- KAPETANOVIĆ, A., Altkroatisch in Versen
- KAPOVIĆ, M., Shortening of the Slavic long circumflex – one mora law in Croatian
- MIHALJEVIĆ, M., Der Dual im Kroatisch-Kirchenslavischen
- MNICH, R., Ivan Franko und Martin Buber: zwischen Zionismus und Chassidismus
- NEWEKLOWSKY, G., László Hadrovics kao istraživač jezika i kulture Gradišćanskih Hrvata
- OSSADNÍK, E. M., Neue Denotate im kroatischen Zivilisationswortschatz: Die Revolution von 1848 und die Gesellschaft im Spiegel der zeitgenössischen Presse
- REINHART, J., Die Chronologie der Entstehung der sekundären Jerlaute im Serbokroatischen (Bosnischen, Kroatischen und Serbischen)
- SMOLEJ, T., Wien in der slowenischen Literatur
- TRAWIŃSKI, B., Theoretical and Empirical Aspects of Person, Number and Gender Resolution in Polish

MATERIALIEN

- Schriftenverzeichnis von Gerhard Neweklowsky 2002–2010
- SIMONEK, S., Wiener Notiz zu Aleksandar Flaker (1924–2010)
- VYKYPĚL, B. – VYKYPĚLOVÁ, T., Zapomenutý český jazykovědec Josef Sklenář

REZENSIONEN

- Galizien. Fragmente eines diskursiven Raums, Doktoratskolleg Galizien (Hrsg.), Innsbruck 2010 (L. CYBENKO)
- Irena Grek-Pabisowa, Małgorzata Ostrówka, Beata Biesiadowska-Magdiarz, Język polski na Białorusi Radzieckiej w okresie międzywojennym. Polszczyzna mówiona, Warszawa 2008; Irena Grek-Pabisowa, Małgorzata Ostrówka, Beata Biesiadowska-Magdiarz, Język polski na Białorusi Radzieckiej w okresie międzywojennym. Polszczyzna pisana, Warszawa 2008 (P. HOFENEDER)
- Rainer Fecht, Neoakut in der slavischen Wortbildung: Der volja-Typ, Dettelbach 2010 (G. HOLZER)
- Tijmen Pronk, The Slovene Dialect of Egg and Potschach in the Gailtal, Austria, Amsterdam – New York 2009 (G. HOLZER)
- Die Ost-West-Problematik in den europäischen Kulturen und Literaturen. Ausgewählte Aspekte // Problematika Východ – Západ v evropských kulturách a literaturách. Vybrané aspekty, hrsg. von Siegfried Ulbrecht und Helena Ulbrechtová, Praha – Dresden 2009 (M. MADELA)
- Jana Waldnerová, De/konstruktívna fikčných svetov, Nitra 2008 (L. MARTINEK)
- Salvatore Del Gaudio, On the Nature of Suržyk: A Double Perspective, München – Berlin – Wien 2010 (M. MOSER)
- Wilhelm Baum (Hrsg.), Urban Jarnik. Romantik, Nationalismus und Panslawismus in Kärnten, Klagenfurt – Wien 2009 (G. NEWEKLOWSKY)
- Elena Koriakowcewa (Red. nauk.), Przejawy internacionalizacji w językach słowiańskich, Siedlce 2009 (I. OHNHEISER)
- From Poets to Padonki. Linguistic Authority and Norm Negotiation in Modern Russian Culture, edited by Ingunn Lunde & Martin Paulsen, Bergen 2009 (J. PETERS)
- Jessica Kravets, Das „Böse“ im russischen Symbolismus. Bal'mont – Brjusov – Sologub – Remizov – Belyj – Blok, München 2009 (E. POYNTNER)
- Ranko Matasović, Poredbenopovijesna gramatika hrvatskoga jezika, Zagreb 2008 (J. REINHART)
- Mario Capaldo (Hrsg.), Le culture slave (Vol. III. – Lo spazio letterario del medioevo, 3. Le culture circostanti), Roma 2006 (J. REINHART)
- Literaturtheorien des 20. Jahrhunderts, hrsg. v. Ulrich Schmid, Stuttgart 2010 (S. SIMONEK)
- Staročeská Bible Drážďanská a Olomoucká (s částmi Proroků rožmberských a Bible litoměřicko-třeboňské), sv. V/1 Izaiáš – Daniel, sv. V/2 Ozeáš – 2. Makabejská. Kritická edice nejstaršího českého překladu ze 14. století, připravili J. Pečirková, H. Sobalíková, M. Pytlíková, M. Homolková, †V. Kyas, V. Kyasová, Praha 2009 (J. VINTR)
- Moritz Csáky, Das Gedächtnis der Städte. Kulturelle Verflechtungen – Wien und die urbanen Milieus in Zentraleuropa, Wien – Köln – Weimar 2010 (A. WOLDAN)

BUCHANZEIGEN

- Od Narodnega doma do Narodne galerije. Uredili Mojca Jenko in Monika Pemič, Ljubljana 2009 (E. KÖSTLER)
- Holger Kuße (Hrsg.), Kultur als Dialog und Meinung. Beiträge zu Fedor A. Stepun (1884–1965) und Semen L. Frank (1877–1950), München 2008 (J. MATISCHOK)
- Katrin Schlund, Genese und Gebrauch von Höflichkeitsformeln im Serbischen und Deutschen. Ein funktionales Modell der Höflichkeit und seine Anwendung, München – Berlin 2009 (G. NEWEKLOWSKY)
- Aleš Bičan – Eva Havlová (Hrsg.), Dobrodružství etymologie. Články Františka Kopečného z prostějovského časopisu Štafeta, Praha 2009 (J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ)
- Eva Havlová, České názvy savců. Historicko-etymologická studie, Praha 2010 (J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ)

5. Veranstaltungen und Kooperationen

(s. auch Projekte, Vorträge)

5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien

DOSCHEK, J.

Konferenz zur Lyrik Ewa Lipska, Oktober 2010

MIKLAS, H.

“Sinai and Jerusalem as Crossroads between East and West.” International Conference Vienna: Institute of Slavic Studies, June 3rd-4th, 2011.

MOSER, M.

Organisation der Internationalen Konferenz “Slavic Languages in Migration”, 11.-12. Dezember 2010, im Rahmen des START-Projekts.

NEWERKLA, S. M.

Gemeinsam mit Getraude Zand: „Bohemistický kroužek“, 16. November 2011 mit Mgr. Radek Malý, Ph.D. (Katedra bohemistiky, Filozofická fakulta, Univerzita Palackého v Olomouci) „Georg Trakl a moderní české básnictví“; PhDr. Petr Hrtánek, Ph.D. (Ústav pro regionální studia, Filozofická fakulta, Ostravská univerzita v Ostravě) „Apokryfy v románech Stanislava Komárka (Opšlstisova nadace a Mandariní)“; Mgr. Pavel Kosek, Ph.D. (Ústav českého jazyka, Filozofická fakulta, Masarykova univerzita v Brně) „Česká enklitika“ und mit Mgr. Jaroslav David, Ph.D. (Katedra českého jazyka, Filozofická fakulta, Ostravská univerzita v Ostravě) „Sémantika vlastních jmen (na příkladu toponym)“

SODEYFI, H.

Gemeinsam mit Stefan Newerkla: Organisation des Symposiums *235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien, in Erinnerung an den 200. Todestag von J.V. Zlobický*, 14. und 15. Oktober 2010, Institut für Slawistik, in Zusammenarbeit mit der Botschaft der Tschechischen Republik sowie dem Tschechischen Zentrum in Wien.

5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut

Veranstaltungen

Festveranstaltung „235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien. In Erinnerung an den 200. Todestag von J. V. Zlobický“ (14.-15. Oktober 2010). **PROGRAMM 14.10.2010:** 10.00 Uhr - *Eröffnung* (A. WOLDAN, Stv. Vorstand des Instituts für Slawistik); *Begrüßung* (F. RÖMER, Alt-Dekan der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät, S. E. J. KOUKAL, Botschafter der Tschechischen Republik); *Worte zum Anlass* (T. WINKELBAUER, Direktor des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung); 10.15 Uhr – Festvorträge: *235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien. Anfänge der Bohemistik in Wien*, S. M. NEWERKLA (Wien); *Einbettung der Bohemistik in die Slawistik in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts*, J. VINTR (Wien); *Wie die Wiener Tschechen den Verbalaspekt entdeckten*, T. BERGER (Tübingen); 11.30 Uhr – *Alois Vojtěch Šembera, Lehrer für böhmische Sprache und Literatur an der Universität Wien*, L. HUTER (Wien); *J. V. Zlobickýs und M. W. Schimeks Projekt der Sprachgeschichte und vergleichenden Grammatik der slawischen Sprachen*, T. VYKYPĚLOVÁ (Wien); 12.15 Uhr – *Diskussion*; 15.00-18.00 Uhr – *Tschechisch im heutigen Wien* (Bilaterale Projektpräsentationen von Studierenden; Danksagung an Aktion Österreich – Tschechische Republik; Buchpräsentationen mit AbsolventInnen; Tschechische Schulbildung in Wien (vom Kindergartenalter bis zur Universitätsreife); Theaterstück (Bohemistik-Studierende) – Veranstaltungsort Tschechisches Zentrum Wien); **PROGRAMM 15.10.2010:** 10.00 Uhr – Vorträge: *Die Geschichte der älteren tschechischen Handschrift en in Wien und in Österreich*, J. REINHART (Wien); *Božena Němcová's Wien*, G. ZAND (Wien); *Internationalität und Intermedialität der tschechischen Romantik*, D. TUREČEK (České Budějovice); 11.00 Uhr – *Besuch der Galerie auf der Pawlatsche, Besuch der Fachbereichsbibliothek Slawistik*, Präsentation der Buchausstellung: „Gedruckte Zeugen der Wiener Bohemistik aus unserer Bibliothek“; 11.30 Uhr – *Die Wiener Feuilletons von V. B. Nebeský: „Však ale má Vídeň jméno od Slovanů (Vindebona), a duch světodějín je přece spravedlivý“*, V. PETRBOK (Prag); *Unveröffentlichte Briefe österreichischer und Prager deutscher Autoren an Josef Svatopluk Machar*, S. SIMONEK (Wien).

Lesung von Natalie FISCHER: *Jederzeit, Lyrik in Russisch und Deutsch*, (17.11.2010).

Ukrainistisches Kolloquium: *Bohdan-Ihor Antonytsch (1909-1937), Aspekte seines Werks*. Organisation: Die Botschaft der Ukraine in Österreich, Internationale Paul Tschubynskyj Gesellschaft, Institut für Slawistik, (24.11.2010).

Internationales Symposium: *An den Anfängen der Serbischen Philologie. Salo debeloga jera libo azbukoprotres von Sava Mrkalj (1810–2010)* (26.-27. November 2010). Organisation: A. KRETSCHMER (Wien), M. OKUKA (München), L. SUBOTIĆ (Novi Sad), G. ILIĆ MARKOVIĆ (Wien). **PROGRAMM 26.11.2010:** 10.00-10.30 Uhr – *Eröffnung und Begrüßung* (S. WEIGELIN-SCHWIEDRZIK, Dekanin der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät, F. POLJAKOV, Vorstand des Instituts für Slawistik, S. E. M. BOŽINOVIĆ, Botschafter der Republik Serbien in Österreich, A. KRETSCHMER, Im Namen des Organisationskomitees); 10.30-12.00 Uhr – Plenarsitzung: *Na pragu nove epohe u srpskoj filologiji. Djelo Save Mrkalja (1783-1833)*, M. OKUKA (München); *Epsko pesništvo predromantizma između tradicije i novog doba*, Z. BOJOVIĆ (Belgrad); *Mrkaljeve pjesničke polemike / polemike o pjesništvu*, D. IVANIĆ (Belgrad); *Sava Mrkalj i aporije književne historiografije*, D. MARINKOVIĆ (Zagreb); 12.30-13.30 Uhr – *Buchpräsentationen und Bücherausstellung*; 13.30-15.00 Uhr – 1. Sektion: *Sava Mrkalj i zagrebački EMINENS (1803/1804 – 1805/1806)*, D. ROKSANDIĆ (Zagreb); *O jeziku Mrkaljevih filoloških radova (derivatološki aspekt)*, B. ČORIĆ (Belgrad); *Status foneme /h/ u Mrkaljevoj reformi ćirilice*, A. MILANOVIĆ (Belgrad); *Retorički elementi u pjesmama Save Mrkalja*, M. SADŽAK (Banja Luka); 16.00-17.30 Uhr – 2. Sektion: *Doprinos Jovana Subotića i Jovana Ristića utemeljenju i razvoju srpske književne istoriografije*, D. PEVULJA (Banja Luka); *Sintaksičke osobine "Sala debeloga jera" Save Mrkalja*, V. KARLIĆ (Zagreb); *O književnim terminima u „Posrbicama od Orfelina do Vuka“*, G. ŠTASNI (Novi Sad); *Matija Divković i Sava Mrkalj - reformatori ćirilice*, J. KAPPEL (Wien); *Diskussion*; **PROGRAMM 27.11.2010:** 09.30-13.00 Uhr – *Exkursion durch das „serbische Wien“*; 14.00-16.00 Uhr – 3. Sektion: *D. Vladislavjević i problemi jezika u srpskoj školi u Trstu*, M. MITROVIĆ (Triest); *Jezik novina kod Srba krajem XVIII i početkom XIX veka*, I.

- BJELAKOVIĆ (Novi Sad); *Serben in Wien-Serbische Grabinschriften in Wien bis Ende des XIX. Jh.*, G. ILIĆ MARKOVIĆ (Wien); *Paradigmenwechsel? – Die serbisch-orthodoxe Kosovo-Tradition und die serbische kulturelle Identität im 21. Jahrhundert*, M. STEGHERR (München); *Šta bi bilo da nije bilo Vuka? – dva veka srpske filologije*, A. KRETSCHMER (Wien); *Diskussion*; 16.00-16.15 Uhr – Theater der jungen Wiener Slawisten: „Die Wiener Fenster“- „Bečki prozori“; *Abschließendes Gespräch*.
- Konferenz: *Slavic Languages in Migration*, Konferenz im Rahmen des START-Projekts „1000 Jahre ukrainische Sprachgeschichte in Galizien“ (Leitung: M. MOSER) sowie der Kommission für Sprachkontakte des Internationalen Slawistenverbandes (Leitung: G. HENTSCHHEL) (10.-11. Dezember 2010). **PROGRAMM 10.12.2010**: 9.15-9.30 Uhr – *Eröffnung*; 9.30-11.00 Uhr – *Vorträge*: *The mirror from overseas – The history of Modern Standard Ukrainian as reflected in the North American Ukrainian newspaper “Svoboda”*, M. MOSER (Wien); *The Russian abroad: A linguistic view from the early 21st century*, M. POLINSKY (Cambridge, MA); *Slavic immigrant cultures in North America – the language factor*, P. R. MAGOCSI (Toronto); 11.30-13.00 Uhr – *Vorträge*: *Столетний путь эмигрантской русской речи во Франции и Канаде*, N. GOLUBEVA-MONATKINA (Moskau); *The Slovak Language in Emigration and Remigration: a story from America*, L. MATEJKO (Bratislava); *Мовленнєві особливості українців Бразилії й Аргентини (початок XX ст.)*, M. HÖFINGHOFF (Wien); 14.30-16.00 Uhr – *Vorträge*: *Мова західної української діаспори як один із чинників сучасної мовної ситуації в Україні*, O. TARANENKO (Kiev); *Ukrainian language in diaspora and at home: attraction or estrangement?*, B. AŽNJUK (Kiev); *Відгомін „руської“ еміграції в Галичині*, Ph. HOFENEDER (Wien); 16.30-18.00 Uhr – *Vorträge*: *Lemko Migrations and Remigrations*, J. RIEGER (Warszawa); *Doukhorbor Internal and External Migrations: Effects on Language Development and Structure*, G. SCHAARSCHMIDT (Victoria); *Sprache und Konfession in der Migration (am Beispiel der Altgläubigen im Osmanischen Reich und Banater Bulgaren)*, K. STEINKE (); **PROGRAMM 11.12.2010**: 9.00-10.30 Uhr – *Vorträge*: *Russian in Germany – intermediate results*, J. BESTER-DILGER (Freiburg im Br.); *Migration or Immigration: The Polish-Language Community in Ireland After 2004*, T. KAMUSELLA (Kraków); *Язык польски в Израелу*, K. HIBEL (Wien); 11.00-12.30 Uhr – *Vorträge*: *Ukrainians and Ukrainian in the Czech Republic*, S. ČMEJRKOVÁ (Praha); *Biligualism of second generation migration minorities and the problem of their national identity*, R. LASKOWSKI (Göteborg); *Из языковой истории польской эмиграции в Венгрии. Период второй мировой войны*, A. ZOLTÁN (Budapest); 14.00-15.00 Uhr – *Vorträge*: *Slavia Migrationis как потенциальный фактор создания новых стандартных языков (на материале малых славянских этнических групп)*, A. DULIČENKO (Tartu); *Interne Land-Stadt-Migration und die gemischte weißrussisch-russische Rede*, G. HENTSCHHEL (Oldenburg); 15.30-16.30 Uhr – *Vorträge*: *Дискурс о белорусском литературном языке на страницах белорусской газеты “Бацькаўшчына” (Мюнхен, 1947- 1966)*, S. ZAPRUDSKI (Minsk); *Linguistic Consequences of Slavic migration to Vienna in the 19th and 20th centuries*, S. M. NEWERKLA (Wien); 16.30 Uhr – *Schlussworte*.
- Präsentation: Michail Odesskij (RGGU, Moskau): *Präsentation des Drakula-Buches*, (20.01.2011).
- Präsentation: Evgenia Belorusets, *Texte* (in russischer u. deutscher Sprache), Fotografien aus dem Zyklus „Kiew, Gogolstraße 32“ – Führung durch die Autorin, Galerie Pawlatsche, (6.4.2011).
- Internationale Konferenz: *Sinai and Jerusalem as Crossroads between East and West* (2.-5. Juni 2011), Organisation: H. MIKLAS und M. GAU (Wien). **PROGRAMM 3.06.2011**: 9.45-11.15 Uhr – *Vorträge*: *The state of the new Glagolitic finds of Mt. Sinai (1975), when I received them for cataloguing at Easter 1981*, I. TARNANIDIS (Thessaloniki); *The ASF-project The Sinaitic Glagolitic Euchology Fragments and its continuation – results, problems, and remaining tasks*, H. MIKLAS, M. GAU, D. HÜRNER (Wien); *The textological significance of headings and glosses in Dimitri’s Psalter*, C. M. MACROBERT (Oxford); 11.30-13.00 Uhr – *Vorträge*: *Синайский евхологий и Синайский миссал как источники для истории византийского обряда на Ближнем Востоке*, E. VELKOVSKA, S. PARENTI (Rom); *Заамвонные молитвы в Синайском глаголическом миссале XI в. и в славянских служебниках XIII-XV вв.*, T. AFANAS’EVA (St. Petersburg); *Проблемы описания некоторых кодексов из собрания Иерусалима и Синая*, K. IVANOVA (Sofia); 15.00-16.15 Uhr – *Vorträge*: *Nесколько замечаний о глаголическом рукописном наследии в Словакии и современная славистика*, L. MATEJKO (Bratislava); *The Chilendar Digital Library and Repository*, Z. KOSTIĆ (Belgrad); 16.30-18.00 Uhr – *Round Table: Discussion of current problems and future tasks*. **PROGRAMM 4.06.2011**: 9.45-11.30 Uhr – *Vorträge*: *Material analysis of the Glagolitic Sinaimanuscripts*, M. SCHREINER (Wien); *Round Table: Distribution of project tasks; Presentation of the Festschrift for Ioannis Tarnanidis*; 13.30 Uhr – *Excursion to the Monastery Heiligenkreuz*.
- Slowenischer Abend – *Slovenski večer Inštituta za slavistiko dunajske Univerze, Študentskega doma Korotan / Studentenheim Korotan GmbH, Slovenskega znanstvenega inštituta na Dunaju* (8.6.2011).
- Veranstaltung im Rahmen des Seminars „Holocaust in der tschechischen Literatur“ von Jiří HOLÝ: Prof. Rudolf Gelbard (Kulturreferent der Israelitischen Kultusgemeinde Wien, DÖW-Vorstandsmitglied) spricht über seine Erfahrungen als KZ-Häftling in Theresienstadt (Terezín) (9.06.2011).
- Vorstellung der Slowakistik am Institut für Slawistik „So schmeckt Slowakisch 2011“ – Organisation: Die Slowakische Botschaft in der Republik Österreich, das Institut für Slawistik der Universität Wien und das Slowakische Institut in Wien (16.6.2011).

Gastlehrveranstaltungen

- VO Majakovskij i Pasternak: Semantika poeticeskogo slova, Lazar Fleishman, WS 2010
KO Majakovskij i Pasternak: Analiz izbrannykh tekstov lekcionnogo kursa, Lazar Fleishman, WS 2010
VO Tschechische Sprache Literatur und Film, Petr Mareš (ERASMUS), WS 2010
KO Grundlagen der Belorussistik unter synchronem und diachrotem Aspekt, Alena Rudenka, SS 2011
UE Grundlagen des Belorussischen, Alena Rudenka, SS 2011
VO Grammatik der ostslawischen Sprachen, Alena Rudenka, SS 2011
KO Evgenij Onegin - close reading, Lazar Fleishman, SS 2011
VO Von der Romantik zum Realismus: Pushkin, Lazar Fleishman, SS 2011
VO Tschechische Literatur der Zwischenkriegszeit, Jiří Holý, SS 2011
VO Literaturwissenschaft(Tschechisch): Romantik(synoptische Bewegungen) u. Lyrik (Textinterpretationen), Dalibor Tureček (ERASMUS), SS 2011
SE Holocaust in der tschechischen Literatur, Jiří Holý, SS 2011
VO Die slowenischen Avantgarden im 20 Jh., Peter Scherber, SS 2011
PS Literaturwissenschaft: Die Genderproblematik in der neueren slowenischen Literatur 1900-2010, Peter Scherber, SS 2011
BA-SE Literaturwissenschaft (Slowenistik) - Kurzprosa der Gegenwart, Peter Scherber, SS 2011
SE zur Areal- und Kulturwissenschaft Sloweniens: - Slowenische Kunst seit 1945, Peter Scherber, SS 2011

Gastvorträge

- Belobrovtsjev, Irina (Tallin; ERASMUS): *Russische Literatur in Estland*, 28.03., 29.03. und 31.03.2011.
Čech, Radek (Ostravská univerzita v Ostravě): *Frekvenční struktury textu*, 2.05.2011.
Chrappa, Štefan (Comenius-Universität Bratislava): *Der literarische Schaffensprozess* (Vortragssprache: Slowakisch), 24.11.2010.
David, Jaroslav (Ostravská univerzita v Ostravě): *Moderní česká toponymie – její proměny a vývojové tendence*, 3.05.2011.
Grković-Major, Jasmina (Universität Novi Sad): *On Proto-Slavic oath-formulas*, 5.05.2011.
Grković-Major, Jasmina (Universität Novi Sad): *The development of predicative possession in Slavic languages*, 6.05.2011.
Humajová, Daniela (Literaturinformationszentrum, Bratislava): *Die slowakische Gegenwartsliteratur und ihre Schöpfer (2000-2010)* (Vortragssprache: Deutsch), 26.05.2011.
Khazan, Vladimir (Jerusalem): *Zu den neuen Themen in der Erforschung der russischen Emigration*, 20.06.2011.
Kjosev, Aleksandâr (Universität Sofia): *Lesen und Lesepraktiken im heutigen Bulgarien*, 7.12.2010.
Kostić, Zoran (Hilandar-Stiftung Belgrad): *The Chilendar Digital Library and Repository*, 3.06.2011.
Kozhinova, Alla A. (Staatsuniversität Minsk): *Ethnostereotype im russischen Witz* (Vortrag in russischer Sprache), 9.05.2011.
Kozhinova, Alla A. (Staatsuniversität Minsk): *Fehlerquellen bei Bibelübersetzungen* (Vortrag in russischer Sprache), 9.05.2011.
Málková, Iva (Katedra české literatury a literární vědy Filozofické fakulty Ostravské univerzity v Ostravě / Institut für tschechische Literatur und Literaturwissenschaft der Philosophischen Fakultät der Universität Ostrau): *František Hrubín – Poklady z pozůstalosti očima editorky / Schätze aus dem Nachlaß aus Sicht der Herausgeberin*, 15.12.2010
Memić, Nedad: *Ausgewählte Aspekte des Sprachkontakts Deutsch – Bosnisch/Kroatisch/Serbisch*, 13.04.2011.
Mickiewicz, Denis (Duke): *Interpretation der Sonette Vjac. Ivanovs*, 15.06.2011.
Murašov, Jurij (Universität Konstanz): *Kalte Bilder der TV-Kultur und das Ende einer Grammatik des Politischen. Franjo Tuđman und Alija Izetbegović*, 23.03.2011.
Obid, Milan und Schellander, Julia: *Wiener Impressionen. Auf den Spuren slowenischer Geschichte in Wien. Dunajske impresije. Po sledovih slovenske zgodovine na Dunaju*, 17.05.2011.
Ondrejovič, Slavomír und Šimková, Mária (Sprachwissenschaftliches Ludovít-Štúr-Institut der Slowakischen Akademie der Wissenschaften): *Das Slowakische und seine Erforschung im 21. Jahrhundert* (Vortragssprache: Slowakisch), 14.04.2011.
Pasternak Slater, Nicolas (London): *Boris Pastrnak and Lydia Pasternak*, 25.05.2011.
Petrbok, Václav (Ústav české literatury Akademie věd České republiky): *Deutsch-tschechische Zweisprachigkeit als literarisches Phänomen in den böhmischen Ländern 1780-1914*, 27.05.2011.
Pavlova, Margarita (St. Petersburg): *Neue Materialien zu Dmitrij Merezkovskij und zu seinem Kreis*, 04.04.2011.
Rabinowitz, Stanley J. (Amherst): *Entstehung des Amherst Center for Russian Culture*, 04.04.2011.
Ščukanec, Aleksandra (Philosophische Fakultät Zagreb, Abteilung für Germanistik): *Deutsch-kroatische Sprachkontakte in Burgenland: linguistische und identitätsbezogene Aspekte*, 11.05.2011.
Запольская, Наталья Н. (Институт славяноведения Российской академии наук, Москва): *Языковые ключи русской литературы 19-ого века*, 9.06.2011.

5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland

(sofern nicht in vorang. Punkten erw.)

Kooperationen im Rahmen gesamtuniversitärer Partnerschaften

Kroatien: Universität Zagreb.

Polen: Jagiellonische Universität Krakau, Universität Warschau.

Slowakei: Comenius-Universität Bratislava.

Tschechien: Masaryk-Universität Brunn, Karls-Universität Prag.

Kooperationen unter Beteiligung einzelner Institutsmitglieder

BITI, V.

Institute for World Literature, Harvard University (Professor David Damrosch)

Prof. Dr. Joep Leerssen, Study Platform for Interlocking Nationalisms, European Studies, University of Amsterdam

Prof. Dr. Robert Stockhammer (et al.), Graduiertenkolleg „Funktionen des Literarischen in Prozessen der Globalisierung“, Institut für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft, LMU München

Prof. Dr. Katica Kulavkova, The European Research Project for Poetics and Hermeneutics, Macedonian Academy for Sciences and Arts, Skopje

Prof. Dr. Oliver Jahrhaus und Dr. Mario Grizelj, Department of German Literature, Ludwig Maximilian-University in Munich, advisory board of the conference-series Theorytheory

DOSCHEK, J.

Unterricht am Institut für Slawistik der Universität Salzburg.

FISCHER, G.

Lehrveranstaltung: Methoden der visuellen Anthropologie an der Universität Brno

Kooperation mit dem Ethnographischen Institut der Akademie d. Wiss. Brno

Lehrveranstaltung: Slawische Minderheiten in Österreich an der Universität Brno

HOLZER, G.

Institut für kroatische Sprache und Sprachwissenschaft (Zagreb).

Universität Zagreb.

MADELSKA, L.

mit der Warschauer Universität, *Polonicum*: Partner bei der Veranstaltung des Polnisch-Österreichischen Sommerkollegs

MIKLAS, H.

mit der TU Wien und der Akademie der bildenden Künste in Wien (FWF-Projekt) sowie der TU Iževsk/Russ. Förderung (Internet-Publikation aksl. Texte)

NEWERKLA, S. M.

Im Rahmen der Forschungsplattform "Wiener Osteuropaforum" mit den beteiligten Fakultäten und Instituten: Fakultät für Geowissenschaften, Geographie und Astronomie: Institut für Geographie und Regionalforschung; Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Osteuropäische Geschichte, Institut für Klassische Archäologie; Katholisch-Theologische Fakultät: Institut für Theologie und Geschichte des Christlichen Ostens; Philologisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Romanistik; Rechtswissenschaftliche Fakultät: Institut für Rechtsphilosophie, Religions- und Kulturrecht, Institut für Rechts- und Verfassungsgeschichte; Fakultät für Sozialwissenschaften: Institut für Politikwissenschaft, Fakultätszentrum für Methoden der Sozialwissenschaften, Institut für Kultur- und Sozialanthropologie

Kooperation mit Prof. PhDr. Karel Šebesta, CSc. & Ústav českého jazyka a teorie komunikace Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze. Praha-Wien

PERICA, I.

WS 2010/2011: Nachwuchssprecherin des Interdisziplinären Kolloquium an der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“.

POLJAKOV, F.

Kooperation mit dem Department of Slavic Languages and Literatures der Stanford University (Prof. Lazar Fleishman).

SODEYFI, H.

Organisation und Durchführung des Austauschprogramms für Tschechisch-Studierende mit der Masarykuniversität Brno (Brunn) in Zusammenarbeit mit VOJTOVÁ Jarmila, PhDr., PhD.: Team-Wien-Brunn 2010, 2011 – laufend jedes Semester.

Organisation und Durchführung einer Exkursion nach Brno, Masaryk-Universität am 5.05.2011 für 20 Tschechisch-Studierende.

Projektpartnerin des Tschechisch-Österreichischen SOMMERKOLLEGS České Budějovice (Budweis) in Südböhmen, Termin: 03. 07. bis 23. 07. 2011, 04. 07. bis 24. 07. 2010 in der Sprachschule EDUCOCENTER
® Jiří Čapek s.r.o. in České Budějovice, wie auch 5. – 25. Juli 2009, 1. – 20. Juli 2008, 1. – 21. Juli 2007 in

Zusammenarbeit mit Mgr. Jana Kusová, Ph.D., Institut für Germanistik, Südböhmische Universität, Pädagogische Fakultät, České Budějovice (Budweis)

Studienreise nach Praha (Prag) 2010: 23. 10. – 26. 10. 2010. Wissenschaftliche Exkursion *Auf den Spuren des universitären Tschechischunterrichts in seinen Anfängen*, bzw. *Historischer Sprachkontakt zwischen Österreich und der Tschechischen Republik*. Die Studienreise wurde gemeinsam von Kollegen und Kolleginnen dreier Universitäten (Wien, Ostrau und Prag) im Rahmen des Aktions-Projekts 58p11 vorbereitet und realisiert, Projektpartner: Karlsuniversität Praha

WAMBACH, V.

Mitglied der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Kooperation mit der Universität Comenius in Bratislava

5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich

(sofern nicht in vorang. Punkten erw.)

DOSCHEK, J.

Zusammenarbeit mit der Polnisch - Österreichischen Kulturgesellschaft „Takt“, Mitorganisation von Lyrikabenden (mit Texten von E. Lipska und T. Różewicz)

MADELSKA, L.

Expertentätigkeit für das Polnische Ministerium für Bildung; Mitglied der Expertengruppe für Schulprogramme für polnische Schulen im Ausland, finanziert durch den Europäischen Sozialfonds

Polnische Schule bei der Polnischen Botschaft in Wien: Logopädische Betreuung und Praktika für Polonisten

Polnisches Institut, Wien

Zusammenarbeit mit der Polnischen Botschaft in Wien (z.B. Vizevorsitzende der Wahlkommission bei den Parlamentswahlen in Polen)

MIKLAS, H.

mit dem IDM (ULG), dem Kyrill- und Methodenzentrum der Bulg. AdW in Sofia (Edition des Ioann-Aleksandrovo evangelie)

MOSER, M.

Mitglied der Jungen Akademie der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

NEWERKLA, S. M.

Kooperation mit dem Spracheninstitut des Österreichischen Bundesheeres der Landesverteidigungsakademie, Wien.

Kooperation mit dem IDM – Institut für den Donauraum und Mitteleuropa, Wien.

Mitglied der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe

Kooperation mit Tschechischem Zentrum, Wien

Kooperation mit Slowakischem Institut, Wien

Mitglied der Ständigen Arbeitsgruppe für Philologie und Literaturwissenschaft der Akkreditierungskommission des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Leibeseziehung der Tschechischen Republik

Mitglied des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation)

POLJAKOV, F.

Mitglied des IDM.

WAMBACH, V.

Gastlehrerin und Mitglied der Prüfungskommission für Slowakisch an der Landesverteidigungsakademie, Wien.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Kooperation mit der Slowakischen Botschaft und dem Slowakischen Instituts in Wien (Realisierung der Kurse für die Studierenden des Instituts für Slawistik und Erlebniskurse Slowakisch für die Wiener – Kinder , Sekundarstufe I.

Kooperation mit Europa Büro des SSRfW

Kooperation mit Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur, Österreich

Kooperation mit Ministerstvo školstva Slovenskej republiky/Ministerium für Schulwesen der Slowakischen Republik

EU-Kidsday 2011 – Slowakisch-Schnupperstunde für SchülerInnen im Rahmen des EU-Kidsdays 2011 (auf Initiative der Slowakischen Botschaft)

28. Juni 2011, Wirtschaftskammer Österreichs, Wiedner Hauptstraße 63, 1040 Wien

<http://www.europarl.at/view/de/AKTUELLES/press-release/pr-2011/pr-2011-June/pr-2011-Jun-13.html>

Europa Pexeso – Veranstaltung im Tschechischen Institut – Präsentation der Slowakei und Schnupperkurs Slowakisch

6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern

6.1. GutachterInnenstätigkeit

BITI, V.

Gutachten zu Professor Ulrike Kistner, beantragt von der South Africa's National Research Foundation, 2011

Gutachten für das kroatische Wissenschaftsministerium für die wissenschaftlichen Bücher von Jadranka Brnčić, Zrinka Božić-Blanuša, Kristina Peternai, Aleksandar Mijatović, Krešimir Bagić, Stipe Grgas, 2010-12.

Begutachtungen für das Doktoratsstudium, Universität Wien

Begutachtungen für die Section for Literary and Theatrical Studies, Academia Europaea, 2010-2012

HOLZER, G.

„Rezensionen“ für Publikationen in Kroatien.

MIKLAS, H.

Evaluierungsgutachten über das Forschungsprojekt der Arbeitsstelle der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig: „Das sächsisch-magdeburgische Recht als kulturelles Bindeglied zwischen den Rechtsordnungen Ost- und Mitteleuropas“

MOSER, M.

18.10.2010: Gutachten zu Professor Myroslav Shkandrijs Wahl in die Royal Society of Canada

21.10.2010: Gutachten („vidhuk“) zur Dissertation von Iryna Marko (Kyiv)

06.04.2011: Review of a project proposal for Hungary's OTKA Science Fund (2011/04/06)

15.06.2011: Gutachten zur Bewerbung für die Endeavor Awards (Australien) von Mag. Natalie Wojtarowicz

NEWERKLA, S. M.

Gutachter der Grantová agentura České republiky (GAČR) - Czech Science Foundation (seit 2004)

Gutachter der Vedecká grantová agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky a Slovenskej akadémie vied (VEGA) - Scientific Grant Agency of the Ministry of Education of the Slovak Republic and of the Slovak Academy of Sciences (seit 2007)

Gutachter der Deutschen Forschungsgemeinschaft - DFG (seit 2008)

Gutachter des Österreichischen Austauschdienstes / der OeAD GmbH (seit 2004)

Gutachter für die Zeitschrift Folia Linguistica Historica (seit 2010)

Gutachter der Alexander von Humboldt Stiftung / Foundation (seit 2011)

Mitglied der Habilitationskommission für Dr. Stela Manova zur Erteilung der Lehrbefugnis an der Universität Wien (GZ. HABIL 343 - 2010/11) für das Fach Slawische und Allgemeine Sprachwissenschaft sowie Gutachter über die didaktischen Fähigkeiten und die pädagogische Eignung der Antragstellerin (17. 6. 2011 - laufend)

Verlagsrezensent der Publikation von VYKYPĚL, Bohumil: Studie k šlechtickým titulům v germánských, slovanských a baltských jazycích. Druhé, přepracované a rozšířené vydání i s dodatkem o šlechtických titulech v keltských jazycích. Praha 2011, Nakladatelství Lidové noviny. ISBN 978-80-7422-110-1.

Verlagsrezensent der Publikation von DAVID, Jaroslav: Smrdov, Brežněves a Rychlo-nožkova ulice. Kapitoly z moderní české toponymie. Místní jména – uliční názvy – literární toponyma. Praha 2011, Academia. ISBN 978-80-20-1913-4.

SIMONEK, S.

Gutachtertätigkeit für das „Wiener Slavistische Jahrbuch“ 57 (2011).

TRAWIŃSKI, B.

Mitglied im Programmkomitee von: The ACL / HLT 2011 Workshop Multiword Expressions: From Parsing and Generation to the Real World (MWE 2011), Juni 23-24, 2011 in Portland (Oregon), USA

Mitglied im Programmkomitee von: The Poznań Linguistic Meeting 2011, Mai 1-3, 2011 in Poznań, Polen

Mitglied im Programmkomitee von: Interdisciplinary Workshop on Verbs: The Identification and Representation of Verb Features, November 4-5, 2010 in Pisa, Italien

ZAND, G.

Mitglied des Beirats für literarische Übersetzung des Bundesministeriums für Bildung, Kunst und Kultur.

Gutachten für das BKA zur Übersetzung von Jiří Kratochvíl, Das Versprechen des Architekten, 27. September 2011.

Gutachten für die Grantová agentura České republiky zum Projektantrag von Lucie Kostřbova (P406/11/1956).

Gutachten für die Grantová agentura České republiky zum Projektantrag von Michael Špirit (P406/11/2425).

Mitglied der Habilitationskommission Dr. Bernardica Katušić (SS 2011).

6.2. Übersetzungen

DOSCHEK, J.

Übersetzungen – Mitarbeit an dem Konferenzband „Ewa Lipska“

NEWERKLA, S. M.

im Rahmen der Dienstverpflichtung für das Dekanat bzw. Universität

PERICA, I.

Radomir Konstantinović: fünf Essays aus *Filosofija palanke* (Banalität. Das erste Prinzip des Nichts, Das Ideal der reinen Armut, Glück durch Unglück als Vor-Ursache des Determinismus, Sensationalismus. Das zweite Prinzip des Nichts, Stil, der höchste Grundsatz der Palanka), in Zusammenarbeit mit StudentInnen der Südslawistik Igor Kapetanović, Lydia Krizanac, Manuela Krnjić, Marijana Perić, Marija Pervan. Einsehbar unter: <http://www.textfeldsuedost.com/%C3%BCbersetzungen-literarisches-und-philosophisches/konstantinovi%C4%87-philosophie-der-palanka/>.

„Profesura ili izgon?“ „Zarez“ XIII/310 (2011): 4-5 (Susanne Pernicka: „Professur oder (r)aus? Widersprüche der Personalpolitik an den Universitäten“. „Unilex. Informationen zu universitätsrechtlicher Theorie und Praxis“, 1-2/201: 20-25).

SODEYFI, H.

(Laufend Übersetzungen von Staatsverträgen, Abkommen, Urkunden, Folders, Vorträgen etc. vom Deutschen ins Tschechische und vice versa), Simultan- und Konferenzdolmetschen.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

„Slavenka Drakulić: Mramorová kůže“, in: *Porta Balkanica* 1–2, Brno 2011, S. 85–89.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Übersetzungen der Texte und Dokumente und Dolmetschen im Rahmen der Aktivitäten in Europa Büro des SSRfW

6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts

BITI, V.

ERASMUS Koordinator für Slowenien und Kroatien (2010-12)

Betreuer der Habilitation von Toni Dolib (Universität Wien)

Externer Betreuer der Habilitation von Jola Škulj (Universität Nova Gorica, Slowenien)

ČAVIĆ-PODGORNIK, N.

Leitung des Sommerkollegs „Tandem- Nizhnij Novgorod“.

FISCHER, G.

Leitung der Galerie auf der Pawlatsche.

GÖLS, C.

Zuständige für Joint Study-Stipendien Russland/Ukraine sowie Auslandskostenzuschuss.

HOLZER, G.

23. September 2011 (Mošćenice) – Interview im kroatischen Fernsehen zur Bedeutung von Radoslav Katičićs „Trilogie“ im Rahmen des in Mošćenice stattfindenden Symposiums.

29. September 2011 (Zagreb) – Interview im kroatischen Fernsehen zum Vortragsthema (kroatischer Totenabschiedsgesang) im Rahmen des in Zagreb stattfindenden Symposiums.

JENKO, E.

Organisation: Exkursion mit den Studierenden nach Ljubljana (SS 2011)

Organisation: Exkursion mit den Studierenden in die Kulturhauptstadt Maribor (SS 2011)

Organisation: Slowenischer Abend 2011

Organisation: Svetovni dnevi sodobne slovenske literature 2010

KRETSCHMER, A.

Studienprogrammleiterin

MADELSKA, L.

FILM: Madelska, L. (Projekt, Moderation), Jamrozowicz A. (Regie). 2010. Didaktischer Film *Powiedz mi, co widzisz*. Wien: ArtJamStudios.

Madelska, L. <http://wymowapolska.pl>; Ausarbeitung der Internetseite mit einem Perzeptionstest, Übungen, Filmen und Literatur zur polnischen Aussprache

Polnisch-Österreichisches Sommerkolleg (Ustroń, Polen)

MIKLAS, H.

Stv. Obmann der Balkan-Kommission der ÖAW.

Wiss. Leiter des Universitätslehrgangs „Interdisziplinäre Balkanstudien“ (Univ. Wien-IDM).

Mitglied des Vorstandsgremiums des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa (IDM).

Leitung des Vereins *Wiener Archäographisches Forum*.

- Poster: "The Enigma of the Sinaitic Glagolitic Tradition". In: Aktionstag „Mehrsprachigkeit in Forschung und Lehre an der philologisch-kulturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien“, organisiert von der Forschungsgruppe „Kommunikation im transnationalen Raum“ (<https://koop.phil-kult.univie.ac.at/>), 23.11.2011.
- MOSER, M.
 Dekan und Ordentlicher Professor an der Ukrainischen Freien Universität in München.
 Unterricht an der Katholischen Pázmány-Peter-Universität in Budapest und Piliscsaba.
 Mitglied der Jungen Kurie der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
 Ständiges Mitglied der Kommission für die Geschichte der slavischen Schriftsprachen im Rahmen des Internationalen Slavistenverbandes
 Ständiges Mitglied der Kommission für Sprachkontaktforschung des Internationalen Slavistenverbandes
 Mitglied im Pool of Reviewers der European Science Foundation
 Interview: Centre for the Humanities of Ivan Franko National University of L'viv: März 2011. Інтелектуальна біографія. Anthropol - Topoi - Tropoi у біографії. (Online).
 Interview: Каменяр. Інформаційно-аналітичний часопис Львівського національного університету імені Івана Франка. № 3, березень 2011 р. Міхаель Мозер: "Щиро тішуся, коли чую українську мову". (Online).
- NEWERKLA, S. M.
 Mitglied der Akademischen Versammlung der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 22. 4. 2010)
 Ko-Vorsitzender der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe, eingerichtet vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (BMEIA) der Republik Österreich und dem Außenministerium der Tschechischen Republik (MZV). (seit 12. 11. 2009)
 Mitglied der Jury für Geistes-, Kultur- und Sozialwissenschaften (GSK) des Danubius Award des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung (2011-2015)
 Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Collegium Bohemicum, o.p.s. (seit 7. 12. 2007)
 Mitglied der Jury des Anton Gindely-Preises für Kultur und Geschichte Mittel-, Ost- und Südosteuropas des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung (2008–2011) und des Instituts für den Donaauraum und Mitteleuropa - IDM (seit 2012)
 Mitglied der Ständigen Arbeitsgruppe für Philologie und Literaturwissenschaft der Akkreditierungskommission des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Leibeserziehung der Tschechischen Republik - Stálá pracovní skupina pro filologii a literární vědu Akreditační komise Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky (seit 1. 9. 2006)
 Mitglied des Comité responsable des von der Union Académique Internationale (UAI) in der Kategorie C geförderten und vom Philosophischen Institut - Kabinett für klassische Studien der Tschechischen Akademie der Wissenschaften federführend geleiteten Projekts Clavis monumentorum litterarum Bohemiae (CML) (Président Pavel Spunar, Directeur Václav Pumprla) (seit 2006)
 Mitglied des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation) - AKTION Česká republika – Rakousko (Spolupráce ve vědě a vzdělávání) (seit 2005)
 Referent für wissenschaftliche Arbeiten (Schriftführer) des Instituts für den Donaauraum und Mitteleuropa - IDM - Leiter des Arbeitsbereichs Dokumentation, Archiv und Lektorat (seit 18. 10. 2004)
 Vorstandsmitglied des Instituts für den Donaauraum und Mitteleuropa - IDM (seit 18. 10. 2004)
 Mitglied der Oponentní rada zum Projekt LC 546 „Výzkumné centrum vývoje staré a střední češtiny“ des Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i., der Masarykova univerzita v Brně und der Univerzita Palackého v Olomouci (2007–2012)
 Betreuung von Studierenden im Rahmen der Programme AKTION, CEEPUS, Austauschprogramme mit der Masaryk-Universität in Brno und der Karlsuniversität in Prag.
- POLJAKOV, F.
 Institutsvorstand
 Mitglied des IDM
- SODEYFI, H.
 Tschechisch-Unterricht im Rahmen der KINDERUNI Wien, Sommer 2011: Für Kinder im Alter von 7-9 und 10-12 Jahren: *Wie sage ich „zmrzlina“?*
 Teilnahme als Unterrichtende im Rahmen der JUNGEN UNI Waldviertel in Raabs an der Thaya 7. Juli 2011, für Kinder im Alter von 9-13 Jahren: *Tschechische Zungenbrecher – Ausspracheakrobatik zum Ausprobieren.*
 Mitglied des renommierten *Weltverbandes* der Konferenzdolmetscher AIIC (Association des Interprètes de Conférence mit Sitz in Genf)
 Mitglied der UNIVERSITAS AUSTRIA, Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen, Interpreters' and Translators' Association
 Mitglied des Österreichischen Verbandes der allgemein beeideten und gerichtlich zertifizierten Dolmetscher
 Medienbericht: 2010. Ostrava, Tageszeitung *Deník*, am Freitag, dem 10. Dezember 2010, *Čtyři češtinářské črty aneb čeština na Viedeňské univerzitě!* Autorin: Jana Svobodová, 3 Fotos und Artikel über die Kooperation der Wiener Universität, Bohemistik, mit Ostrava

Medienbericht: 2010. KLUB, 11-12, listopad-prosinec 2010, Wien. "235 let bohemistiky na Vídeňské univerzitě a 200. výročí úmrtí J.V. Zlobického (235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien, in Erinnerung an den 200. Todestag von J.V. Zlobický)" Klub - Kulturní měsíčník Čechů a Slováků v Rakousku, S. 79 und 80.

Medienbericht: 2010. Disk 34, prosinec (Dezember) 2010, Brno, Zeitschrift, *235 let bohemistiky na Univerzitě ve Vidni neboli Místo v české tramvaji* (235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien bzw. ein Platz in einer tschechischen Tramway - Theaterstück), S. 141-142

7.11.2010, Interview im Tschechischen Rundfunk mit Jana Klusáková, zusammen mit dem Studierenden Matthias Hözl: 23:05 - Týden v kultuře - Jana Klusáková 44. týden letošního roku v Radiožurnále uzavírá Týden v kultuře. A co uslyšíte? Navštívila nás profesorka Hana Sodeyfi, bohemistka z Vídeňské univerzity, se studentem Matyasem Hoelzlem.

Medienbericht: 2010. Vídeňské svobodné listy, ročník 65, č.41/42, Oktober 2010, Wien. „Univerzita ve Vidni slavila 235 let bohemistiky“ (235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien), S.7

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

Mitarbeiterin der Etymologischen Abteilung des Instituts der tschechischen Sprache der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, Zweigstelle Brno (seit 2006).

Nebenberufliche Tätigkeit: externe Lehrende am Institut der tschechischen Sprache der Philosophischen Fakultät der Masaryk-Universität in Brno (Vorlesung und Seminar „Einführung in Altkirchenslawisch und in die slawische Philologie“, seit 2010).

VINTR, J.

Rozhovor s prof. PhDr. Josefem Vintrem, in: Rozhovory s českými lingvisty III, ed. J.Chromý, E. Lehečková, Praha (nakl. Akropolis) 2010, 287-327.

Vzpomínka brněnsko-vídeňská, in: František Jordán (1937-2007), Muzejník, historik, člověk, vyd. Z. Fišer, M. Palowská, Brno (Muzejní a vlastivědná společnost) 2011, 135- 136.

Teilnahme an 2 Symposien mit Beiträgen.

Mitglied der Kommission für die Evaluierung der Institute der Akademie věd České republiky für die Human- und Philologie-Wissenschaften, 2010-2011.

Mitglied d. Advisory Board in Listy filologické.

Lektorieren und Begutachten von Fachpublikationen.

WOLDAN, A.

Stellvertretender Institutsvorstand

Sprecher des Doktoratskollegs *Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe*. [1.11.2006 - 31.10.2012]

WAMBACH, V.

Weiterbildung: 18.06. 2011 – Training der interkulturellen Kompetenz, Innovationszentrum der Universität Wien

Weiterbildung: 11.07. – 23.07. 2011 – Georgian Language, History and Culture – Intensive study at the Institute of Georgian Civilization, Caucasus University, Tbilisi

ZAND, G.

ERASMUS – Organisation

Weiterbildung: Einführung eLearning mit Fronter (3-stündig), Bernhard Schauer, Mag. Eva Karall, 1. Februar 2011.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Konzeptentwicklung und Realisierung der *Erlebniskurse* für die Sekundarstufe 1

6.4. Auslandsaufenthalte

(siehe auch: Vorträge, Teilnahme an Tagungen)

DOSCHEK, J.

Auslandsaufenthalte – Polen: Krakau, Bialystok, Wroclaw

GÖLS, C.

02-03/2011 Archivrecherchen in den USA: Howard Gotlieb Archival Research Center (Boston University), Bakhtmeteff Archive of Russian & East European Culture (Columbia University New York)

HOLZER, G.

Kroatien

MIKLAS, H.

Nur diverse kurze Aufenthalte zur Teilnahme an wiss. Konferenzen und Bibliotheksarbeit.

MOSER, M.

s. Vorträge. Mehrere davon verbunden mit Forschungsaufhalten.

NEWERKLA, S. M.

laufend, aber aufgrund der Funktionen keine langfristigen.

VYKYPĚLOVÁ, T.

Forschungsstipendium der Alexander von Humboldt-Stiftung für erfahrene Wissenschaftler, Jänner – Juni 2011

am Arbeitsbereich Slavistik (ehem. Slavistisches Seminar) der Universität Bonn, Betreuer: Prof. Dr. Helmut Keipert, Juli – Dezember 2011 am Slavischen Seminar der Universität Tübingen, Betreuer: Prof. Dr. Tilman Berger

WAMBACH, V.

11.07. – 23.07. 2011 – Caucasus University, Tbilisi

ZATKALÍKOVÁ, M.

Regelmäßiger Kontakte und Aufenthalt in der Slowakei

Exkursionen in die Slowakei – nach Bratislava.

7. CEEPUS/Erasmus/Joint Study

CEEPUS – Koordination: T. MIKULA

CEEPUS Outgoing:

Studenttyp	Anzahl	Dauer	Destination/NACH
StudentIn	1	4 Monate	Prag
StudentIn	2	4 Monate	Krakau
StudentIn	1	4 Monate	Zagreb
StudentIn	1	4 Monate	Belgrad

CEEPUS Incoming:

Studenttyp	Anzahl	Dauer	Destination/VON
StudentIn	1	4 Monate	Prag

ERASMUS/SOKRATES – Koordination: G. ZAND

Verwaltung von Mobilitätsprogrammen:

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit České Budějovice (2 bzw. 1 Studierende/r je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Prag (1 Lehrende/r je Semester, 2 Studierende je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Brunn (1 Studierende/r je Semester).

Organisation von Lehrveranstaltungen über Erasmus/Sokrates

Dalibor Tureček, Tschechische Lyrik: Textinterpretationen (Mácha, Neruda, Vrchlický, Nezval, Holan, Halas, Kainar, Krchovský u.a.), SS 2011.

Dalibor Tureček, Tschechische Romantik – Synoptische Bewegung zwischen Nation und Europa, Subjekt und Vaterland, Text und Bild, SS 2011.

Petr Mareš, Tschechische Sprache, Literatur und Film, WS 2010.

Betreuung von Studierenden aus dem Ausland

Olga Zitová (Praha WS 2010, CEEPUS).

Monika Vondráčková (České Budějovice SS 2011, Erasmus).

Marek Lollok (Brno SS 2011, Erasmus).

František Podhajský (Brno WS 2010, SS 2011, Erasmus).

Gabriela Bošková (České Budějovice WS 2010, Erasmus).

Entsendung von Studierenden ins Ausland

Anna Fox (Praha, WS 2010).

Lisa Maria Hadinger (Praha, WS 2010).

Maria Schachinger (Praha, WS 2010)

Melita Poljak (Praha, WS 2010).

Raphaela Zach (Brno, WS 2010).

JOINT STUDY – Koordination: D. WILKE

Wintersemester 2010:

Outgoings:

RGPU St. Petersburg: Stefanie GREISINGER, Birgit WINTER

KubGU Krasnodar: Philomena GRASSL, Johannes POYNTNER

RGGU Moskau: Eva-Maria BELLINGER, Isabella GAISBAUER, Ermir TOSKA

Sommersemester 2011:

Outgoings:

KubGU Krasnodar: Hanna BILLER, Bernhard KNAUS,

RGPU St. Petersburg: Philipp BRUGNER, Matthias LEHAR,

RGGU Moskau: Kristina DOJDER, Alexandra GRATZL, Olivia OLBORT,

MGU Moskau: Ratko SIMIĆ.

8. Eingeworbene Drittmittel

MADELSKA, L.

Mitfinanzierung des Polnisch-Österreichischen Sommerkollegs in Ustroń, Polen: Österreichisches *Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung* und polnisches *Ministerium für Wissenschaft und Hochschulwesen*

MIKLAS, H.

Laufende FWF-Projekte, siehe oben!

MOSER, M.

200.000 EURO (START-Projekt).

NEWERKLA, S.

3.000 EURO für Publikationen – Eigenmittel

SODEYFI, H.

Projektpartnerin des *Tschechisch-Österreichischen SOMMERKOLLEGS České Budějovice (Budweis)* in Südböhmen, Termin: 03.07. bis 23.07.2011: 4.250,- Euro und 458.000,- CZK (Projekt Aktion Österreich-Tschechien Nr. 60p1),

Idiomatische Redewendungen, Sprichwörter und Begriffe (gemeinsam mit Lenka Newerkla), Masarykuniversität Brno, 1.170,- Euro und 43.000,- CZK Termin: bis 31.12.2010 (Projekt Aktion Österreich-Tschechien Nr. 56p4),

Idiomatische Redewendungen, Sprichwörter und Begriffe (gemeinsam mit Lenka Newerkla), Masarykuniversität Brno, 210,- Euro und 132.000,- CZK Termin: bis 31.12.2011 (Projekt Aktion Österreich-Tschechien Nr. 60p1),

Auf den Spuren des universitären Tschechischunterrichts in seinen Anfängen, Karlsuniversität Praha, 840,- Euro und 63.000,- CZK Termin: bis 31.10.2010 (Projekt Aktion Österreich-Tschechien Nr. 60p1)

9. Infrastruktur

9.1. Fachbibliothek Slawistik

Im Institutsgebäude ist die Fachbibliothek Slawistik untergebracht, die als Organisationseinheit aber der Hauptbibliothek unterstellt ist. Die Mitarbeiter der FB Slawistik unterstützen das Institut durch die Übernahme von Vertrieb und Versand des WIENER SLAWISTISCHEN JAHRBUCHS sowie die Verwaltung der einschlägigen Adressen.

9.2. Galerie auf der Pawlatsche

Im Institutsgebäude befindet sich auch die Galerie auf der Pawlatsche, die von Ao. Univ. Prof. Dr. G. FISCHER geleitet wird und in der im Berichtszeitraum acht Ausstellungen zeitgenössischer Photographie mit Bezug zu Ost- und Mitteleuropa stattfanden.